

PASSAU  
VILSHOFEN  
POCKING  
BÄDERDREIECK  
BRAUNAU  
WALDKIRCHEN  
BAYERISCHER WALD  
SCHÄRDING/OÖ  
SIMBACH  
ROTTAL/INN  
OSTERHOFEN  
PFARRKIRCHEN

PAPARAZZI  
AUSGABE 196  
Januar 2025

# PARAZZI

Foto: © fabiankrispel.com

Genießen

## GENUSS WELTEN

*Regional oder international - ganz egal. Hauptsache es schmeckt und erweitert den kulinarischen Horizont*

Clubbing

## NIGHT LIFE

*wie sich ein deggendorfer powerpaar gegen das clubsterben stemmt - feiern wir*

Special

## SO WIRD 'S EIN GUTES JA

*Soll es im kommenden Jahr soweit sein? Ist alles bereit für den schönsten Tag im Leben? Wenn nicht, dann wird es höchste Zeit, alles was für die Traumhochzeit nötig ist, unter Dach und Fach zu bekommen: Feinste Kulinarik, die schönsten Kleider und die besten Orte. In dieser Ausgabe.*

ESTYLEMAGAZIN IN

Gesundheit

## MEHR ENERGIE

*entgiften ist wichtig, der jahresanfang die beste zeit dazu: gesundheit als guter vorsatz, was könnte besser sein?*

Schwer

## GELD ADEL

*Die Machenschaften der globalen Finanzmagnaten*

# Ihre neue Traumvilla in Kroatien



- Herrlicher **Meerblick** (siehe Foto oben links)
- **Großzügiges** Grundstück
- **4 Schlafzimmer**, 5 Bäder
- **Sofortiger** Baubeginn möglich
- Baugenehmigung **liegt vor**
- **Niederbayerischer** Bauträger
- **Niederbayerische** Bauleitung
- **Vermietung** oder Eigennutzung
- Lage: **Jovici, Marčana bei Pula** (Istrien)

**Schlüsselfertig\***  
**nur EUR 975.000,-**

\*unmöbliert, mit Einbauküche und Rasenanlage. Die gezeigten Bilder stellen Einrichtungsbeispiele dar und basieren auf der baubehördlich genehmigten Planung des Architekten.

Rentabilitätsbeispiel bei Ferienvermietung:  
ortsübliche 300,-/Tag bei konservativ kalkulierten  
20 Wochen p.a. Auslastung ergibt ca.:  
**42.000,- Euro Jahres-Bruttomiete**

**Mehr Informationen:**  
**Tel. +49 (0) 151-21 24 69 52**

## Seite 3




## Mal unter uns...

Kaum ist das alte Jahr vorbei, tritt uns die Realität des Neuen schon fast die Türe ein. Die Schlacht um das höchste Amt im Lande hat begonnen, die Kanzlerkandidaten und -Kandidatinnen überbieten sich mit vollmundigen Erlösungsversprechen und der frohen Kunde von Heil und Segen für das ganze Land – ach was, für die ganze Welt. Ein Füllhorn der Wohltaten und reichen Geschenke soll demnächst über uns allen ausgeschüttet werden, Welch Freude.

Nun, erfahrungsgemäß hält man es jedoch nicht so genau mit den Wahlversprechen. Vieles, was dem Stimmvieh vor die Nase gehalten wurde, um es in die Wahlkabine zu locken, stellt sich im Nachhinein als nicht ganz so ernst gemeint heraus. Es empfiehlt sich also, ruhig einmal – vor dem Votum – die tatsächlichen Wahlprogramme und vorformulierten Koalitionskompromisse unter die Lupe zu nehmen. Nur so zum Spaß, damit man nachher nicht sagen kann, man hätte das alles nicht kommen sehen.

Auch im kommenden Jahr werden wir mit allherhand blumigen Erzählungen, Geschichten, Fabeln und Legenden bespaßt werden, die uns den tristen Alltag versüßen sollen. Man wird uns mit dankenswert eindimensional gehaltenen Bildern in einfacher Schwarz-Weiß-Malerei die Welt so erklären, dass wir sie trotz unserer knappen intellektuellen Ressourcen verstehen können. Wer braucht schon Komplexität, Hintergründe und Zusammenhänge, wenn das Wesentliche doch bereits längst klar ist? Wir sind die Guten und was wir tun ist richtig – mehr müssen wir nicht wissen.

Nun, vielleicht. Vielleicht aber auch nicht. Tatsächlich gibt es viele Menschen, denen allzu unterkomplexe Bilder zu seicht sind. Menschen, die sich schon etwas zu alt fühlen, um den Tag in der intellektuellen Krab-

belgruppe zu verbringen. Menschen, die vielfältige Meinungen schätzen, obwohl allerorts versucht wird, den freien Meinungsaustausch bereits im Keim zu ersticken. Wir alle haben erlebt, dass der Tonfall in den letzten Jahren gereizter geworden ist – auch im privaten Umfeld. Man verlangt von uns, Partei zu ergreifen. Für Meinungen. Für Narrative. Und vor allem: gegen die Anderen. Wer zögert oder differenziert, muss damit rechnen, aus dem heiligen Kreis der Rechtgläubigen ausgestoßen zu werden.

Mit der Polarisierung gehen die Nuancen verloren und verstummen die Zwischentöne. Polarisierung sorgt für Spannung, in Freundschaften und Familien, zwischen Kollegen und Nachbarn. Sie bringt Distanzierung und Isolierung. Dann sitzt jeder in seiner „Bubble“. Dies ist für manche vielleicht gemütlich, aber es ist zugleich der Verlust des Gemeinsamen, des Zusammenhalts insgesamt. Polarisierung ist kulturelle Verarmung. Vielleicht reden wir demnächst nur noch mit Gleichgesinnten, die in derselben weltanschaulichen „Bubble“ sitzen. Das ist nicht gut.

Wenn wir unser Gemeinwesen heilen wollen, müssen wir zu einer Kultur der Nuance und der vernünftigen Abwägung zurückkehren. Raus aus der „Bubble“, rein ins wahre Leben, rein in das lebendige Wahre. Ein friedvolles, erfolgreiches und gesundes Jahr 2025 außerhalb aller „Bubbles“ wünscht Ihnen das gesamte Team Ihres Lieblings-Regionalmagazins!



Mit blasenfreien Grüßen,  
Ihr Matthias Müller  
Redaktion PApapazzi

PARAZZI  
**PA**  
PEOPLE & LIFESTYLEMAGAZIN IN OSTBAYERN

**PApapazzi** ist das People- & Lifestylomagazin für Ostbayern und Oberösterreich. **PApapazzi** ist eine geschützte Marke. Alle Texte und Bilder sind urheberrechtlich geschützt. Abdruck, auch auszugsweise, kann nur mit schriftlicher Genehmigung des Verlages erfolgen.

**HERAUSGEBER:**

custommedia Verlags GmbH  
Bahnhofstraße 33 | 94032 Passau  
ISSN 1868-8772  
Verlagsleitung: Bettina Müller  
Redaktionsleitung: Matthias Müller

**HINWEIS DER REDAKTION:**

Beiträge und Artikel mit werblichem Charakter sind durch den Informationsverweis auf die Kontaktadresse des jeweiligen Gewerbetreibenden eindeutig gekennzeichnet und geben nicht zwingend die Meinung der Redaktion wieder.

**ANZEIGENVERTRIEB:**

Müller & Partner  
Agentur für Vertriebsmanagement  
Matthias Müller  
email: anzeigen@pa-parazzi.de

**KONTAKT:**

Papapazzi Redaktion & Verlag  
Bahnhofstraße 33 | 94032 Passau  
email: info@pa-parazzi.de  
web: http://pa-parazzi.de  
Tel.: 0851-20968187  
Fax.: 0851-96058215

Alle vom Verlag gestalteten Anzeigen und erstellten Fotografien sind durch den Verlag urheberrechtlich geschützt.

Ihre Verwendung in anderen Medien kann nur mit schriftlicher Genehmigung des Verlages erfolgen.

Wir bitten alle Anzeigenkunden das Urheberrecht und damit den Schutz des geistigen Eigentums zu respektieren und danken für die gute Zusammenarbeit.

# GEINBERG<sup>5</sup>

PRIVATE SPA VILLAS



## Just Private



Ein Resort der:



Endlich allein zu zweit. Nur du und ich. Hier an diesem einzigartigen, abgeschiedenen Ort, an dem wir Momente genießen, die wir unser Leben lang nicht vergessen werden. Ein Ort, wo der Alltag draußen bleibt und wo wir spüren: Ja. Das ist das Leben.

Willkommen in Geinberg<sup>5</sup>.

Geinberg<sup>5</sup> Private Spa Villas | [www.geinberg5.com](http://www.geinberg5.com)



# NEUERÖFFNUNG

*Bistro & Grill*



Unsere Leidenschaft für authentische Küche und goldbraun gegrillte Spezialitäten wird Sie verzaubern.

**GENUSS** wird bei uns großgeschrieben – von handgemachter Pizza und Pasta, über saftige Steaks, bis hin zu verführerischen Desserts.

Lassen Sie sich von der herzlichen Atmosphäre und dem Duft frisch zubereiteter Speisen begeistern. Kommen Sie vorbei und erleben Sie die italienische Gastfreundschaft mit jedem Bissen!

Besuchen Sie uns im **Bistro & Grill Da Emanuele** –  
Wo das Essen zur Leidenschaft wird!

*Mittwoch – Sonntag*

11.00 - 14.00 Uhr | 17.00 - 21.00 Uhr



08573 9687745



Passauer Str. 11, 94140 Ering

PAPARAZZI 196 | Januar 2025

# INHALT

„krieg ist die fortsetzung der politik mit anderen mitteln.“

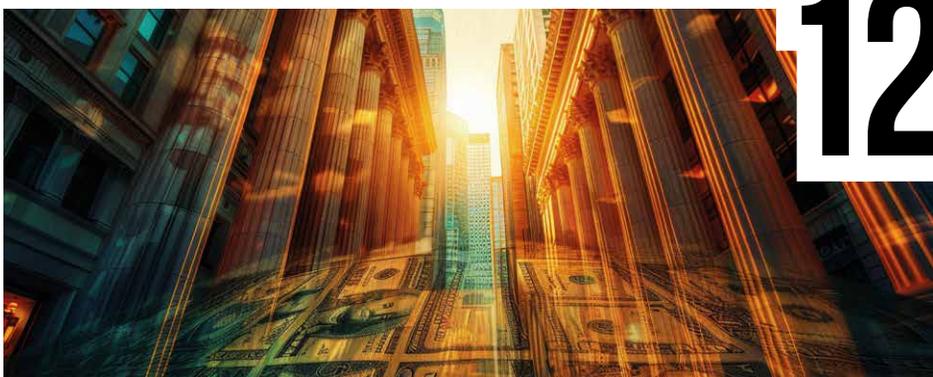
carl von clausewitz

# 22



## TITELTHEMA SO WIRD'S EIN GUTES JA

WENN zwei herzen im takt der liebe schlagen, entsteht der wunderbare zauber einer hochzeit. es ist ein einzigartiger tag, an dem bedeutungsvolle versprechen gemacht werden und die freude gemeinsam mit freunden und familie gefeiert wird. heiraten bedeutet, die ewige liebe zu besiegeln und das leben in all seinen facetten zu zelebrieren. lassen sie sich von der magie der hochzeit verzaubern und starten sie ihr abenteuer der liebe – feiern sie das verwobene „wir“ und gestalten sie unvergessliche momente, die ein leben lang tragen!



## GELD. ANGELEGENHEITEN.

Die Machenschaften der globalen Finanzmagnaten

KRIEG ist ein schändliches machtinstrument, das von autoritären regierungen in jedem politischen spektrum zur durchsetzung ihrer vorstellungen missbraucht wird. doch wer sind die wahren profiteure dieser blutigen auseinandersetzungen? es sind nicht nur die politiker und militärs, sondern auch die finanzeliten, die aus den konflikten kapital schlagen. hinter einer fassade von recht und ordnung agieren zentralbanken und private geldgeber ungestraft, während sie im schatten der globalen krisen ihre kontrolle über die weltwirtschaft festigen. es ist an der zeit, die verborgene allianz und ihre praktiken genauer zu beleuchten – es liegt an uns allen, die wahrheit ans licht zu bringen und das system zu hinterfragen!

## 10 BESCHISSENE VORSÄTZE

NEUJAHRSVORSÄTZE enden oft in frustration und scheitern. warum sich mit unrealistischen zielen belasten? entdecken sie, warum echte veränderungen jetzt und nicht erst am 1. januar beginnen sollten!

## 32 WELTNEUHEIT IN TIROL

WELTNEUHEIT im mount med resort – mylife changer, eine revolutionäre methode, die das biologische alter verjüngt und zellgesundheit fördert. durch umfassende analysen und personalisierte behandlungspläne erleben gäste eine ganzheitliche regeneration auf höchstem niveau. der erste schritt zu einem vitaleren leben wartet auf sie!

## 36 ITALIENISCHE HERZENSWÄRME

IM „MIMMO“ wird jede mahlzeit zum herzlichen familienfest. familie gerundino zelebriert seit über 40 jahren mit leidenschaft traditionelle italienische rezepte und hausgemachte pasta. tauche ein in die warme atmosphäre und genieße die aromen, die generationen verbinden und das gefühl von heimat weckt.

## 42 GIFTGEFÄNGNIS KÖRPER

ENTGIFTUNG ist mehr als nur ein schlagwort – es ist eine dringende notwendigkeit in einer welt, in der immer mehr menschen unter chronischen erkrankungen leiden. dr. franz antlinger räumt mit den gefahren unseres „gift-gefängnisses“ auf und zeigt, dass die unsichtbaren toxine in unserem körper ernst genommen werden müssen.

## 50 FETTE ZELLE

LIPÖDEM, eine oft missverstandene erkrankung, die fast nur frauen betrifft. dr. marie-luise kliezt betont, dass diese fettverteilungsstörung nicht mit diäten oder sport behandelt werden kann. frauen sollten sich nicht von gut gemeinten ratschlägen unter druck setzen lassen!

## 48 GELD VERBRENNEN

HEIZEN wird zum luxus, da die kosten steigen. stefan baumgartner betont, dass mit der vorhandenen heizung oft erhebliche einsparungen möglich sind – eine fachkundige optimierung kann energieverschwendung reduzieren und die heizkosten senken.

## 56 RÄZZL STATT LANGEWEILE

JEDEN monat aufs neue gibt es beim großen paparazzi tolle gewinne zu holen. wer sein hirn ein wenig anstrengt kann vielleicht schon bald der nächste gewinner sein.

# SPENDEN FÜR EINE GUTE SACHE

JEDES DIESER TIERE, WIE ANGIE, HAT EINE BEWEGENDE, OFT ERSCHÜTTERNDE GESCHICHTE. **DIE RETTUNG DIESER TIERE LIEGT BEATE SIGL SEHR AM HERZEN, DOCH KANN SIE DAS NICHT ALLEIN SCHAFFEN. JEDES TIER VERDIEN T EINE ZWEITE CHANCE - UND DAFÜR BRAUCHT DER TIERSCHUTZHOF DIE HILFE VON MENSCHEN WIE IHNEN.**

BITTE UNTERSTÜTZEN SIE SIE JETZT MIT IHRER SPENDE UND WERDEN SIE TEIL DIESER WICHTIGEN MISSION!

Zufrieden und satt döst Quarterhorse-Stute Angie im trockenen und sauberen Pferdestall. Nach dem Frühstück geht sie zusammen mit den anderen Pferden auf die Weide und genießt den Auslauf. Das war leider nicht immer so. Kurz nach Neujahr 2024 erhielt das Team des bmt Tierschutzhof Ering einen Hinweis, dass ein Pferd sichtbar abgemagert und knöchelhoch im Schlamm auf einem Hof steht. Nach Begutachtung der Stute und ihren Standort blankes Entsetzen: Abgemagert bis auf die Knochen, große eitrige Wunden an Schwanzansatz und eine Hufkrankheit, die ihr das Stehen zur Hölle machten!

Schnelles Handeln war hier gefragt, denn so ausgemergelt würde sie den kalten Winter in dem verdreckten, feuchten Stall nicht überleben.



Beate Sigl, Tierschutzhof Ering

Der Besitzer war schnell überzeugt, dass er die Stute abgibt und so kam Angie auf den bmt Tierschutzhof Ering. Die Stute wurde geputzt, die Wunden versorgt und sie wurde vorsichtig wieder an Futter gewöhnt. Durch ihr Alter kann sie kein Gras oder Heu fressen. Sie muss in Wasser eingeweichtes Spezialfutter haben: Heucobs, Maiscobs, Seniormüslis usw. Die Versorgung mit diesem Futter kostet aber auch viel Geld, aber es hilft nix! Angie ist nun fast ein Jahr auf dem Tierschutzhof und ist kaum mehr wiederzuerkennen: Sie hat wieder die typischen Formen eines stattlichen Pferdes, das Fell ist weich und sauber und sie steht wieder auf gesunden Hufen.

Auf dem Tierschutzhof darf das alte Mädchen ihre restliche Zeit noch bestens versorgt inmitten ihrer Pferdefreunde verbringen und das hoffentlich noch ein paar Jahre!



Tatsächlich ist das die Stute „Angie“ vorher (unten links) und einige Monate nach ihrer „Reha“ im Tierschutzhof Ering.



Der „Bund gegen Missbrauch der Tiere e.V.“ ist ein Tierschutzverein, der vor über 100 Jahren gegründet wurde. Er hat 15 eigene Tierheime, Gnadenhöfe und Geschäftsstellen in ganz Deutschland. Mit dem bmt Tierschutzhof Ering hat der Verein nun auch in Bayern eine langfristige Einrichtung für Tiere in Not geschaffen.

Im April 2021 hat der bmt den Vierseithof im Landkreis Rottal-Inn direkt an der B12 in Ering am Inn gekauft und zweckmäßig und nachhaltig umgebaut. Das 1 Hektar große Gelände wurde eingezäunt, aus den ehemaligen Garagen entstand ein Pferdestall mit Außenpaddocks, ein Schaf- und Ziegenstall und Hühnerhaus wurden gebaut und die große Halle ist nun ein Katzenhaus mit sicherem Außengehege.

Im Juni 2024 wurde der Neubau mit Seminarraum und 2 Wohnungen fertig. Endlich! Nach fast 3 Jahren Bau- und Umbauzeit fand am 22. Juni 2024 die offizielle Eröffnungs-

feier statt. Zwischenzeitlich bewohnen viele Tierarten den Hof: Pferde, Esel, Ponys, Schafe, Ziegen, Hühner und natürlich auch Katzen. Alles Tiere, die alt, krank und nicht mehr gebraucht wurden!

Sie sollen am Gnadenhof ein friedliches, harmonisches und ruhiges Zuhause bis ans Ende haben.

So wie Angie hat jedes unserer Tiere eine eigene, oft erschütternde Geschichte. Es ist uns eine Herzensangelegenheit solchen Tieren zu helfen.

Ohne Ihre Unterstützung können wir die Tiere nicht retten. Jede Spende bringt uns einen Schritt näher zu ihrer Rettung. Ihre Hilfe ist entscheidend, um ihnen ein neues Leben zu schenken. Geben Sie ihnen die Chance auf ein besseres Morgen.

**Bitte helfen Sie uns jetzt mit Ihrer Spende!**

Ein sinnvoller „Guter Vorsatz“ zum Jahresanfang ist auch eine Tierpatenschaft!

Bankverbindung: VR Bank Rottal-Inn IBAN: DE58 7406 1813 0005 3470 76  
Patenschaftsantrag: [www.tierschutzhof-ering.bmt-tierschutz.de](http://www.tierschutzhof-ering.bmt-tierschutz.de)

Kontakt:  
Bund gegen Missbrauch der Tiere e.V.  
Tierschutzhof Ering • Beate Sigl  
Kühstein 4 | 94140 Ering  
Tel. 0 85 73 / 9 69 62 66  
[tierschutzhof-ering@bmt-tierschutz.de](mailto:tierschutzhof-ering@bmt-tierschutz.de)

Musik von **Elton John & Hans Zimmer****DER KÖNIG  
DER LÖWEN**

THE MUSIC LIVE IN CONCERT

**80**MITWIRKENDE!  
CHOR • SOLISTEN  
& ORCHESTER

09.02.25 | Passau - Dreiländerhalle

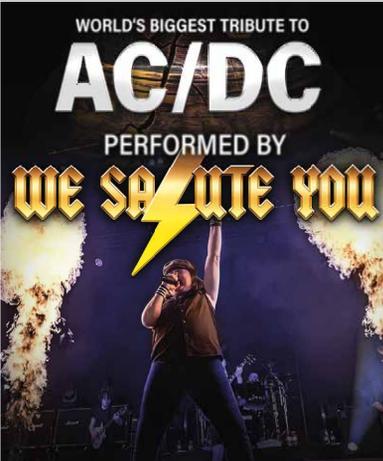
Die größten Musical-Hits aller Zeiten

Die **NACHT** der  
Musicals  
Das Original!  
FROZEN • MOULIN ROUGE • WICKED  
PHANTOM DER OPER • CATS • MAMMA MIA  
SISTER ACT • ROCKY • ELISABETH u.v.m.

16.02.25 | Passau - Dreiländerhalle

**WUSSTEN SIE SCHON...?****INTERESSANTE FAKTEN**, die Sie bestimmt noch nicht wussten

- ❶ ... dass der älteste bekannte „Witz“ mehr als 4.000 Jahre alt ist? Er stammt aus dem antiken Mesopotamien und dreht sich um das Thema Stuhlgang! Humor verändert sich, aber die Freude am Lachen bleibt zeitlos.
- ❷ ... dass Pflanzen tatsächlich auf Musik reagieren können? Einige Studien zeigen, dass Pflanzen bei bestimmten Klängen besser wachsen. Die Idee, Ihr Zuhause mit Musik für Ihre grünen Freunde zu bereichern, könnte zu einem trendigen neuen Hobby werden!
- ❸ ... dass eine Umarmung nicht nur emotional gut tut, sondern auch die Immunabwehr stärken kann? Sie regt die Ausschüttung von Hormonen an, die helfen, Stress abzubauen und das Wohlbefinden zu fördern – also umarmen Sie mehr!
- ❹ ... dass ein Schmetterlingsflügel in etwa 100.000 kleine Schuppen enthält? Diese Schuppen sind für die wunderschönen Farben und Muster verantwortlich, die man sieht!
- ❺ ... dass Honig niemals schlecht wird? Archäologen haben in ägyptischen Gräbern Honig gefunden, der über 3.000 Jahre alt ist und immer noch genießbar ist!
- ❻ ... dass Lachen von Kopf bis Fuß zahlreiche Muskeln aktiviert? Ein herzhaftes Lachen ist nicht nur gut für die Seele, sondern auch ein effektives Workout für den Körper!
- ❼ ... dass das menschliche Auge über 10 Millionen Farben wahrnehmen kann, aber viele Menschen in ihrer Lebenszeit nicht einmal einen Bruchteil davon erleben? Das Erforschen von Kunst und Natur kann eine spannende Möglichkeit sein, die Welt in ihrer vollen Farbenpracht zu entdecken!
- ❽ ... dass Lesen tatsächlich helfen kann, Stress abzubauen? Laut Studien kann selbst das Lesen von nur sechs Minuten pro Tag den Stresslevel um bis zu 68 % senken – also schnappen Sie sich ein gutes Buch und entspannen Sie!
- ❾ ... dass der Geruch von frisch gebackenem Brot eine nachweislich beruhigende Wirkung hat? Während des Backens werden Hormone freigesetzt, die Ihr Wohlbefinden fördern – vielleicht ist es an der Zeit, wieder einmal die Küche in ein Duftparadies zu verwandeln!
- ❿ ... dass Otter beim Schlafen Händchen halten, um nicht auseinanderzutreiben? Diese süßen Tiere haben eine bemerkenswerte Art, ihre sozialen Bindungen zu stärken!



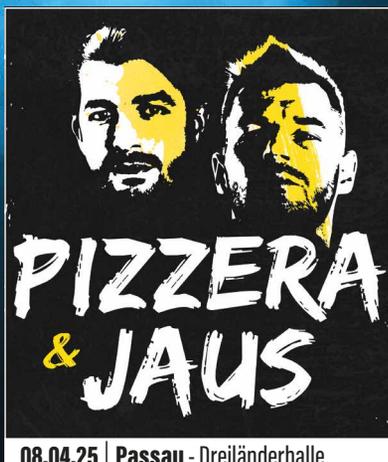
28.03.25 | Passau - Dreiländerhalle



02.04.25 | Passau - Dreiländerhalle



05.04.25 | Passau - Dreiländerhalle



08.04.25 | Passau - Dreiländerhalle

09.04.25 | Deggendorf - Stadthalle 2

**RAINHARD  
FENDRICH**

45 JAHRE LIVE

**TOURNEE 2025**

Nur ein Wimpernschlag

11.07.25 | Altötting - Kapellplatz

30.10.25 | Deggendorf - Stadthalle 2

# Das große Paparazzi JAHRESHOROSKOP 2025



## WIDDER (21. März – 19. April)

Im Jahr 2025 wird der Widder oftmals mit seiner eigenen Entschlossenheit konfrontiert. Er wird die Kraft seines Willens spüren, die sowohl als Antrieb als auch als Herausforderung dienen kann. Es mag Zeiten geben, in denen er sich fragt: „Ist es mutig, voranzuschreiten, oder wäre es weiser, innezuhalten und die Richtung zu überdenken?“ Diese Reflexion könnte zu einer tieferen Selbsterkenntnis führen.



## KREBS (21. Juni – 22. Juli)

Der Krebs wird 2025 lernen, seine emotionalen Tiefen zu akzeptieren. Er wird erkennen, dass Verletzlichkeit eine Stärke ist und dass es Mut erfordert, sich selbst zu zeigen. In Momenten der Reflexion wird er sich fragen: „Wie kann ich meine Empfindungen in Kraft umwandeln und gleichzeitig andere unterstützen?“ Diese Erkenntnis wird ihm helfen, sich von seiner Sensibilität nicht nur zur Trauer, sondern auch zur Heilung führen zu lassen.



## WAAGE (23. Sep. – 22. Okt.)

Im Jahr 2025 wird die Waage intensiv mit dem Thema Balance ringen. Sie wird erkennen, dass man in einer Welt voller Konflikte und Widersprüche oft den eigenen Standpunkt verlieren kann. Ihre Überlegung wird sein: „Wie finde ich meine innere Harmonie, während ich die unterschiedlichen Ansichten anderer respektiere?“ Diese Frage wird sie dazu anregen, ihre Ideale zu überdenken und echte Verbindungen zu schaffen.



## STEINBOCK (22. Dez. – 19. Jan.)

Im Jahr 2025 wird der Steinbock eine neue Perspektive auf das Streben nach Erfolg gewinnen. Er wird sich fragen: „Was ist der wahre Zweck meiner Ambitionen, und wo liegen meine Prioritäten?“ Durch diese Überlegungen könnte er lernen, dass Erfüllung nicht nur im beruflichen Erfolg, sondern auch in den Beziehungen und im persönlichen Wachstum liegt.



## STIER (20. April – 20. Mai)

Der Stier wird 2025 die Vergänglichkeit des Lebens erleben, besonders in der Beziehung zu den Dingen, die ihm wichtig sind. Während er das Materielle schätzt, wird er gebeten, die wahre Bedeutung von Zufriedenheit zu hinterfragen. „Was macht mich wirklich glücklich?“ könnte eine zentrale Frage sein, die ihm helfen wird, seine Werte zu definieren und zu erkennen, dass wahres Wohlbefinden oft von innen kommt.



## LÖWE (23. Juli – 22. August)

Im Jahr 2025 wird der Löwe in die Rolle des Führers und Visionärs schlüpfen. Doch er wird begreifen, dass wahre Führung bedeutet, andere zu inspirieren und zu ermutigen, das Beste aus sich herauszuholen. Ein nachdenklicher Blick auf die eigene Verantwortung wird ihn dazu bringen, zu fragen: „Wie kann ich mein Licht nutzen, um den Weg für andere zu erhellen, ohne deren Glanz zu überstrahlen?“



## SKORPION (23. Okt. – 21. Nov.)

Der Skorpion wird 2025 auf eine tiefgreifende Reise der Selbstentdeckung gehen. In Tiefen seiner Psyche wird er mit seinen Ängsten und dem Streben nach Wahrheit konfrontiert. Er wird sich fragen: „Was bedeutet es wirklich, authentisch zu sein, und welche Masken trage ich im Alltag?“ Er könnte erkennen, dass wahre Stärke oft im Loslassen von Kontrolle liegt.



## WASSERMANN (20. Jan. – 18. Feb.)

Der Wassermann wird 2025 an den Grenzen des Gewohnten rütteln. Er wird herausgefordert werden, seine unkonventionellen Ideen in die Realität umzusetzen. Dabei stellt sich die Frage: „Wie kann ich meine Authentizität bewahren, ohne andere abzulehnen?“ Diese Reflexion wird ihm helfen, eine Brücke zwischen Individualität und Gemeinschaft zu schlagen.



## ZWILLINGE (21. Mai – 20. Juni)

Für die Zwillinge wird 2025 ein Jahr des inneren Dialogs und der dualen Perspektiven sein. Sie werden entdecken, wie wichtig es ist, sich selbst zuzuhören und die eigenen Gedanken anzunehmen, anstatt sich von äußeren Meinungen beeinflussen zu lassen. Ein tiefes Nachdenken über die eigene Identität und die Frage „Welche Facette von mir möchte ich der Welt zeigen?“ könnte zu entscheidenden Erkenntnissen führen.



## JUNGFRAU (23. Aug. – 22. Sep.)

Für die Jungfrau wird 2025 eine Zeit der Selbstkritik und des inneren Wachstums sein. Während sie ihren Drang zur Perfektion hinterfragt, könnte sie sich gefragt fühlen: „Ist es die Qualität meiner Arbeit oder die Intention dahinter, die zählt?“ Diese Erkenntnis könnte ihr helfen, das Streben nach Optimierung in eine Suche nach echtem Verständnis und Menschlichkeit zu verwandeln.



## SCHÜTZE (22. Nov. – 21. Dez.)

Für den Schützen wird 2025 ein Jahr der Erkundung und des philosophischen Nachdenkens sein. Es könnte ihn dazu führen, die Grenzen zwischen Wissen und Weisheit zu hinterfragen. Die Frage „Wie definiere ich Freiheit für mich selbst?“ wird zu einem zentralen Thema. Er wird lernen, dass wahre Freiheit nicht nur in Reisen oder neuen Erlebnissen liegt, sondern auch darin, sein Inneres zu befreien.



## FISCHE (19. Februar – 20. März)

Für die Fische wird 2025 eine Zeit des tiefen Empfindens und der Kreativität werden. Sie werden entdecken, wie wichtig es ist, ihre Gefühle auszudrücken, und dabei die Welt um sich herum zu interpretieren. Die Frage „Wie kann ich meine Kunst als Plattform für Veränderung nutzen?“ wird zu einer treibenden Kraft, die sie inspiriert, ihre Visionen zu teilen.

### Und die abschließende Überlegung für 2025:

Inmitten der Herausforderungen und Chancen des Lebens könnte die wahre Frage sein: „Wie kann ich die Kraft der Reflexion nutzen, um zu wachsen und sowohl anderen als auch mir selbst eine Stimme zu geben?“ Durch die tiefere Auseinandersetzung mit diesen Gedanken darf 2025 zu einem Jahr der umfassenden Selbstentdeckung werden.

Ein ehrlicher Blick auf das alljährliche Ritual

# WARUM NEUJAHRSVORSÄTZE SCHEISSE SIND



JEDES JAHR UM DIESE ZEIT SCHWIRREN ÜBERALL DIE NEUJAHRSVORSÄTZE HERUM – EIN RITUAL, DAS VIELE GLAUBEN LÄSST, SIE KÖNNTEN IHR LEBEN MIT EINEM EINZIGEN KALENDERBLATT UMKREMPELN. **DOCH WER HAT GESAGT, DASS SIE AUF DEN ERSTEN JANUAR WARTEN MÜSSEN, UM ECHE VERÄNDERUNGEN IN ANGRIF ZU NEHMEN?** DIESER ARTIKEL WAGT EINEN MUTIGEN BLICK DARAUF, WARUM NEUJAHRSVORSÄTZE HÄUFIG MEHR SCHADEN ALS NÜTZEN UND WIE SIE STATTD ESEN AUTHENTISCHE WEGE ZU WACHSTUM UND SELBSTVERWIRKLICHUNG FINDEN KÖNNEN.

Jedes Jahr, kurz nach dem Ende des alten Jahres, wird die Gesellschaft von einer Flut guter Vorsätze überschwemmt. Fitness-ist-das-neue-Ideal-Sprüche, „Ich ernähre mich gesund“-Prominente und „2025 wird MEIN Jahr“-Posts drängen sich durch die Feeds der Menschen. Doch die Frage bleibt: Warum neigen Menschen dazu, sich selbst mit Neujahrsvorsätzen zu belasten, nur um sie nach wenigen Wochen abzuhaken? Hier sind einige herausfordernde Gedanken darüber, warum Neujahrsvorsätze nicht nur überflüssig, sondern auch schädlich sein können.

## 1. Der Druck ist unrealistisch

In der Silvesternacht, während das Feuerwerk knallt, fühlen sich viele unter Druck gesetzt, ihr gesamtes Leben in eine neue Richtung zu lenken. Gedanken wie „Ich werde abnehmen, weniger reisen, mehr lesen – und all das in nur 365 Tagen?“ kommen auf. Es stellt sich die Frage, warum sich Menschen diesem irrationalen Druck aussetzen. Die Realität zeigt, dass im Laufe des Jahres zahlreiche Umstände und Herausforderungen auftreten können, die viele der großartigen Pläne zunichte machen. Statt sich selbst unter Druck zu setzen, wäre es sinnvoller, zu akzeptieren, dass persönliches Wachstum Zeit benötigt.

## 2. Ziele statt Vorsätze – der entscheidende Unterschied?

Neujahrsvorsätze sind häufig vage und unspezifisch. Formulierungen wie „Ich möchte fitter werden“ oder „Ich will mehr Zeit mit der Familie verbringen“ klingen zwar gut, bleiben jedoch im Nebel allgemeiner Unverbindlichkeit stecken. Ziele hingegen sollten spezifisch, messbar, erreichbar, relevant und zeitgebunden sein. Wer tatsächlich Veränderungen herbeiführen möchte, sollte aufhören, vage Ziele zu formulieren,

und stattdessen konkrete Schritte planen. Beispielsweise hat die Aussage „Ich werde dreimal pro Woche ins Fitnessstudio gehen“ weitaus mehr Gewicht als „Ich möchte fit sein“!

## 3. Der Zyklus des Scheiterns

Ein weiteres Problem mit Neujahrsvorsätzen ist das sich daraus ergebende Gefühl des Versagens. Statistiken zeigen, dass die meisten Menschen ihre Vorsätze nach wenigen Wochen brechen. Dieses Scheitern kann zu einer Spirale von Selbstzweifeln führen – einem Teufelskreis, aus dem es schwer ist auszubrechen. Anstatt das Selbstwertgefühl an unrealistischen Erwartungen zu messen, sollten Menschen sich selbst Raum für Fehler einräumen. Selbst wenn das neue Jahr unwiderruflich vorbei ist und keine Ziele erreicht wurden, ist der wichtigste Schritt, weiterhin zu versuchen und aus den Erfahrungen zu lernen.

## 4. Die Flucht in die Gewohnheit

Viele Menschen betrachten Neujahrsvorsätze als Flucht vor den alltäglichen Gewohnheiten, die sie eventuell ändern sollten. Anstatt aktiv an notwendigen Veränderungen zu arbeiten, scheinen sie sich nur dann aufzuraffen, wenn der Kalender einen Jahreswechsel anzeigt. Es ist an der Zeit, solche kurzfristigen Ansätze zu hinterfragen. Was hindert jemanden daran, heute – und nicht erst am 1. Januar – die gewünschten Veränderungen vorzunehmen?

## 5. Authentizität über Konformität

Sind die Vorsätze tatsächlich die persönlichen Ziele? Viele setzen sich Ziele, weil sie glauben, dass die Gesellschaft diese Erwartungen an sie stellt: „Jeder bringt endlich die 10 Kilo weg, also muss ich das auch

tun!“ Statt den Trends und Erwartungen blind zu folgen, sollten Menschen sich fragen: Was möchte ich wirklich im kommenden Jahr erreichen? Unerwünschte Vergleiche mit anderen können das Selbstvertrauen belasten und unglücklich machen.

**6. Die Kraft der kleinen Schritte**

Anstelle einmal im Jahr große innere Veränderungen zu fordern, liegt die wahre Kraft in

den täglichen kleinen Entscheidungen. Es ist wichtig, die alltäglichen Handlungen, die zur Verbesserung führen, wertzuschätzen und Schritt für Schritt zu wachsen. Perfektion ist eine Illusion, die oft davon abhält, überhaupt zu beginnen!

**Fazit:**

Neujahrsvorsätze, so gut sie auch gemeint sein mögen, dienen oft als Entschuldigung für eine

unüberlegte Flucht vor persönlicher Verantwortung und echtem Wachstum. Wenn jemand etwas verändern möchte, sollte nicht auf den 1. Januar gewartet werden – stattdessen sollte man es jetzt tun! Raum für Veränderung bedeutet nicht, das gesamte Leben umzukrempeln, sondern zu beginnen, es so zu leben, wie es wirklich gewünscht ist. Es sei klargestellt: Man muss es niemandem beweisen. Es geht um die eigene Person.

**Warum also nicht einfach heute starten? Ohne Druck und ohne die „Vorsätze“ – einfach die persönliche Reise antreten. Wer braucht schon einen Kalender, um die beste Version seiner selbst zu werden?**

**WIE DU GEWOHNHEITEN ERFOLGREICH ÄNDERN KANNST UND NACHHALTIG IN DEINE ALLTAG INTEGRIERST**

Um Gewohnheiten erfolgreich zu ändern, sind also verschiedene Ansätze möglich. Die 1%-Methode von James Clear konzentriert sich darauf, kleine Verbesserungen kontinuierlich umzusetzen, um so langfristig große Veränderungen zu erreichen. Tiny Habits von B.J. Fogg legt den Fokus darauf, kleine Gewohnheiten zu etablieren und diese nach und nach zu erweitern.

Ein wichtiger Grundsatz bei der Veränderung von Gewohnheiten ist jedoch, dass man sich selbst motivieren und belohnen muss. Es ist wichtig, sich bewusst zu machen, WARUM man eine Veränderung anstrebt und welche Belohnung man sich selbst dafür verspricht. Nur so wird man langfristig am Ball bleiben und die neuen Gewohnheiten erfolgreich etablieren können.

Insgesamt ist es hilfreich, einen Plan zu erstellen und sich kleine Ziele zu setzen, um eine neue Gewohnheit zu etablieren. Zudem sollte man sich das richtige Umfeld schaffen, sich Zeit geben und nicht zu streng mit sich selbst sein, wenn man mal scheitert.

*“Die Menschen entscheiden nicht über ihre Zukunft, sie entscheiden über ihre Gewohnheiten und ihre Gewohnheiten entscheiden über ihre Zukunft.”*

– F.M. Alexander



# 30 Tage Challenge



**MEINE BELOHNUNG**

[Empty rectangular box for writing a reward]

# Schwere Kost

[Lesestoff, der nicht leicht zu verdauen ist.]

## GELD. ANGELEGENHEITEN.

Warum die angeblich heimlichen Hintermänner der Politik viel eher unheimlich als heimlich sind.

[Matthias Müller]

Sie alle wollen ihn. Sie alle führen ihn. Unabhängig davon, welche zeitgeistig opportune Ideologie ihn rechtfertigt. Ob linkes politisches Spektrum oder das rechte. Jedes autoritäre Machtkonstrukt sieht ihn als probates Mittel zur Durchsetzung seiner individuellen und doch schablonesken Weltrettungsfantasien: Den Krieg. Den betrüblicher Weise regelmäßig wiederkehrenden Kulminationspunkt staatlicher Gewaltherrschaft. Er wird nach innen und außen geführt. Gegen Konkurrenten, Klassenfeinde, Häretiker und Oppositionelle. Legitimiert durch die widersprüchliche Annahme, eine Regierung habe Rechte, die der Einzelne nicht hat — ohne sich dabei an Pflichten halten zu müssen, die der Einzelne aufgrund seiner Natur als selbstverständlich betrachtet — zwingt eine Minorität von Tyrannen ihren Willen der Mehrheit auf. Seit Jahrtausenden. Und das nur, weil besagte Mehrheit glaubt, jemand hätte das Recht, sie zu beherrschen. Doch dieses Recht gab und gibt es nicht.

Das Herrschaftssystem macht uns lediglich glauben, dass dieses Recht existiere. Von Kindesbeinen an. Es lehrt, dass es moralisch

richtig sei, wenn eine kleine Gruppe „Auserwählter“ über das Leben der Masse bestimmt. Doch wenn ein Mensch selbst auf Basis simpler Naturrechte, Logik und Moral nicht das Recht hat, einen anderen Menschen aus einem Akt der Aggression heraus zu erschießen, dann kann er dieses Recht auch niemandem durch Wahl verleihen. Doch wer profitiert in einer vermeintlich aufgeklärten Welt vom permanenten Krieg? Oder von einem Weltkrieg? Sind es machtversessene Politiker, Ideologen und Despoten? Ist es die Rüstungsindustrie? Sind es mit dem militärisch-industriellen Komplex verwobene Konzerne wie Bechtel, mit einem Jahresumsatz von 31,4 Milliarden US-Dollar eines der größten Privatunternehmen der Vereinigten Staaten, die Milliarden an Zerstörung und Wiederaufbau verdienen? Ist es das leitmediale Konsenskonglomerat, das bei seinen sie üppig alimentierenden Herrschern um Pfründe, Prestige und Positionen buhlt?

Nein. Zwar profitieren alle genannten Parteien von ihrer Nähe zur Macht, dennoch sind auch sie nur Schachfiguren im geopolitischen Stratego der Kriegsführung. Die wahren Profiteure von Krisen

und Kriegen sind die globalen Torwächter des Finanzsystems. Genauer gesagt: Zentralbanken. Oder noch präziser: Die privaten Financiers der Zentralbanken.

Wie in zahllosen Fachbüchern und Reportagen seit Jahrzehnten immer wieder mahnend aufgezeigt wird, zeichnen angelsächsische und angloamerikanische Finanzeliten nicht nur verantwortlich für die Ursprünge der Eugenik, der Apartheid oder die Erfindung des Konzentrationslagers, sondern auch für beide Weltkriege. Ohne diese blutgetränkten Zäsuren gäbe es heute weder die UN noch das seit Bretton Woods herrschende Weltfinanzsystem. Ein System, von dem niemand außer den besagten Finanzeliten profitiert.

Die Cambridge University Press publizierte am 26. November 2013 ein Dokument mit dem Titel: „Die Bank von England, Montagu Norman und die Internationalisierung der Anglo-Irischen Finanzbeziehungen 1922 bis 1943“. Die Autoren beschreiben darin den Transformationsprozess des „Empire“ hin zum „Commonwealth“, das bis heute 56 Länder und zweieinhalb Milliarden Menschen

an die britische Krone bindet — sprich, den Strategiewechsel von der Unterwerfung durch militärische Eroberung hin zur Unterjochung durch Verordnungsstrukturen und finanzielle Abhängigkeiten. Montagu Norman war von 1920 bis 1944 Gouverneur der Bank of England. Seine im Archiv der Zentralbank abrufbaren Terminkalender geben einen Einblick in das Wirken des Mannes. Nach einer kontrovers diskutierten Rede vor Bankierskollegen im Jahr 1924 blieb der einflussreiche Finanzmagnat der Nachwelt unter anderem mit folgenden Zeilen in Erinnerung:

*„Das Kapital muss sich auf jede erdenkliche Weise schützen, sowohl durch Zusammenschlüsse als auch durch Gesetze. Schulden müssen so schnell wie möglich eingetrieben und Hypotheken zwangsversteigert werden. (...) Wenn die einfachen Leute auf Basis rechtlicher Prozesse ihre Häuser verlieren, werden sie gefügiger und durch den starken Arm der Regierung, der von einer zentralen Macht des Wohlstands unter führenden Financiers geleitet wird, leichter regierbar.“*

Wie das internationale Zentral-

## Schwere Kost

[Lesestoff, der nicht leicht zu verdauen ist.]

bankenkartell sich und sein Kapital schützt, veranschaulicht ein Absatz aus den im haus-eigenen Archiv schlummernden Gründungsstatuten der Bank für Internationalen Zahlungsausgleich (BIS). In Artikel zehn kann man demzufolge nachlesen:

*„Die Bank, ihr Eigentum und ihre Vermögenswerte sowie alle ihr anvertrauten Einlagen und sonstigen Gelder sind in Friedens- und Kriegszeiten immun gegen jegliche Maßnahmen wie Enteignung, Beschlagnahme, Konfiszierung, Verbot oder Einschränkung der Ausfuhr oder Einfuhr von Gold oder Devisen sowie gegen jegliche andere Maßnahme.“*

Sprich: Man steht über dem Gesetz. Und tatsächlich verfügt das mächtigste Finanzinstitut der Welt über allerlei Sonderrechte. Es hat einen eigenen Sicherheitsdienst, steht auf exterritorialem Gebiet mitten in Basel und kann seinen Mitarbeitern Immunität vor Strafverfolgung bieten. Zeitungsarchive dokumentieren die zentrale Rolle, die die BIS seit ihrer Gründung im Jahr 1930 für das Weltfinanzsystem einnimmt. Die jährliche Generalversammlung der BIS, an der Repräsentanten aller 63 angeschlossenen Zentralbanken

teilnehmen, dürfte das wichtigste Meeting eines jeden Jahres sein. Auch wenn kaum jemals darüber berichtet wird. Der YouTube-Kanal der Bank zeigt überdies, wohin die Reise in punkto digitalem Zentralbankgeld geht. Denn die BIS arbeitet fieberhaft an entsprechenden Transaktionsprozessen, Softwarelösungen und einem zentralen „Ledger“ (Hauptbuch, fin.), das die Schaltstelle zentralbankregulierter Währungskonversion werden dürfte. Außerdem: Wo Yuval Noah Harari als hofierter Gastredner empfangen wird, passiert selten etwas Gutes.

Wem Krisenkapitalismus, Kolonialismus, Eugenik, zwei Weltkriege und der Knotenpunkt des CBDC-Systems von morgen noch nicht genügen, um Motivation, Ziele und Skrupellosigkeit der Bankenkartelle erfassen zu können, dem sei ein vertiefter Blick auf die amerikanische Geschichte empfohlen.

Beginnen wir mit einer Beschreibung der Umstände, die zur amerikanischen Revolution führten, die 1765 begann und 1783 in der Unabhängigkeit der Vereinigten Staaten mündete. Der Aufstand gegen die britische Kolonialmacht begann in den dreizehn Kolonien, die das britische Imperium ab

1607 an der nordamerikanischen Atlantikküste etablierte. Dreh- und Angelpunkt der schwelenden Konflikte zwischen Kolonien und Krone war die von London diktierte Fiskalpolitik. Denn während die Kolonien bemüht waren, finanzielle Unabhängigkeit zu erreichen und eigene Währungen herauszugeben, bestand König Georg III. darauf, die Kontrolle über das koloniale Währungssystem in Übersee zu behalten. Dazu erließ er verschiedene Gesetze, die sowohl die Gründung lokaler Banken als auch die Herausgabe eigener Banknoten einschränkte, festgehalten im „Currency Act“ von 1751 und 1764.

Ziel des britischen Parlamentes war stets, seinen amerikanischen Kolonien ein Währungssystem auf Grundlage des Pfund Sterling aufzupropfen. Da man in London die Ansicht vertrat, die Kontrolle kolonialer Währungen sei zu komplex, erklärte man diese schlicht für wertlos – was in der Konsequenz bedeutete, dass die Kolonien ihre Schulden gegenüber Großbritannien nicht mit eigenem, zinsfreien Geld abtragen konnten, sondern gezwungen waren, Kredite bei der Bank of England aufzunehmen. Angesichts eines signifikanten

Handelsdefizits gegenüber Großbritannien regte sich infolgedessen zusehends Unmut in den Kolonien.

Am 4. Juli 1776 erklärten die Vereinigten Staaten offiziell ihre Unabhängigkeit von Großbritannien. Das hielt die angelsächsische Bankierskaste allerdings nicht davon ab, im Jahr 1791 die erste Zentralbank der USA zu gründen – die „First Bank of the United States“. Offiziell wird die Gründung dieses Finanzinstituts einer Initiative des US-Gründervaters Alexander Hamilton zugeschrieben, dessen Antlitz bis heute die 10-Dollar-Note ziert. Tatsächlich gehörten jedoch mindestens 70 Prozent der ersten amerikanischen Zentralbank privaten britischen Investoren. Namentlich zum Beispiel dem Haus Rothschild, das zu dieser Zeit nicht nur die Finanzwelt Großbritanniens dominierte. Für geordnete Verhältnisse auf dem Finanzmarkt sorgte die Gründung der First Bank of the United States jedenfalls nicht. Im Gegenteil.

Bereits im Gründungsjahr der Bank lancierte Alexander Hamilton als amtierender Finanzminister den ersten „Bailout“ der US-Geschichte. Dies, weil der Kurs der



Meersalzgrotte

*Gesundheit ohne Rezept*

Meersalzgrotte Bad Füssing  
Rathausstraße 1 | Bad Füssing  
Tel. 0 85 31 / 91 44 48

[www.salzgrotte-badfuessing.de](http://www.salzgrotte-badfuessing.de)

*Wohlbefinden und Gesundheit  
für Körper, Geist und Seele*

# Schwere Kost

[Lesestoff, der nicht leicht zu verdauen ist.]

Zentralbankaktien (BUS) von 25 Dollar am 4. Juli sprunghaft auf 312 Dollar am 11. August angestiegen war. Die so entstandene Finanzblase platzte zuerst in New York. Panik breitete sich aus. Die BUS-Papiere verloren binnen 48 Stunden die Hälfte ihres Wertes. Ein Zusammenbruch des Finanzmarktes zeichnete sich ab. Um einen Kollaps abzuwenden, stützte Hamiltons Finanzministerium das System. Über Frontorganisationen in New York und Philadelphia ließ er 560.000 US-Dollar in den Markt pumpen. Nach heutigen Maßstäben bis zu 80 Milliarden. Das Credo damals wie heute: Gewinne privatisieren — Verluste sozialisieren.

Nur gut sechs Monate später, im Frühjahr 1792, drohte der Finanzmarkt erneut zusammenzuberechnen — und wieder stützte Hamiltons Behörde den Finanzmarkt mit staatlichen Mitteln. Als die Lizenz der in Missgunst geratenen First Bank of the USA anno 1811 zur Erneuerung anstand, stimmte der US-Kongress dagegen. Das angelsächsische Bankenkartell schäumte vor Wut, während einflussreiche US-Politiker wie Thomas Jefferson und Andrew Jackson nach dem initialen Zentralbankdesaster dafür plädierten, das amerikanische Volk selbst über seine Zahlungsmittel entscheiden zu lassen — nicht die Vertreter von Partikularinteressen aus London. Die auf-

grund territorialer Anspruchshaltung ohnehin angespannte Lage zwischen den Vereinigten Staaten und ihrer einstigen Kolonialmacht verschärfte das nur. Nicht wenige Amerikaner halten die Absage an eine von britischem Kapital dominierte Zentralbank gar für den ausschlaggebenden Grund des Zweiten Unabhängigkeitskrieges, der zwischen 1812 und 1815 weitere 17.000 Soldaten das Leben kostete und den britischen Imperialisten recht deutlich vor Augen führte, dass die USA militärisch nicht mehr zu bezwingen waren.

Nathan Mayer Rothschild, seinerzeit einflussreichster Bankier des Empire, soll den Vereinigten Staaten für den Fall, dass die Lizenzverlängerung für die Zentralbank nicht genehmigt werde, offen gedroht und einen vernichtenden Krieg angekündigt haben. Obwohl man sich gut vorstellen kann, dass die Entwicklungen in der ehemaligen Kolonie einen Rädelsführer der Bankenmafia nicht wirklich verzückten. Interessant ist in diesem Kontext, was sich zu Nathans Wirken im offiziellen Familienarchiv der Rothschilds findet:

„Durch seinen Erfolg ermutigt, ließ sich Nathan wahrscheinlich 1804 in London als Kaufmann registrieren und zog nach London, um sich als Bankier niederzulassen. 1809 gründete er N.M. Roth-

schild in New Court, St Swithin's Lane in der City of London. Das Geschäft in Manchester wurde von einem von Nathans Angestellten, Joseph Barber, übernommen, und das Unternehmen stellte 1811 endgültig den Handel unter dem Namen Rothschild ein. Der vorübergehende Zugang zu Geldern, die das Haus Rothschild in Frankfurt für Wilhelm IX. von Hessen-Kassel anlegte, erweiterte den Umfang von Nathans Londoner Geschäften erheblich. Diese basierten auf profitablen Spekulationen mit britischen und ausländischen Wertpapieren und erfolgreichem Handel mit Devisen und Goldbarren. 1814 war es Nathan, der den prestigeträchtigen Auftrag der britischen Regierung zum Kauf und Transport von Goldmünzen zur Finanzierung von Wellingtons Armee auf dem Kontinent erhielt. Nach dem Sieg Wellingtons bei Waterloo erhielt das Londoner Haus einen weiteren Auftrag zur Abwicklung englischer Subsidienzahlungen an die europäischen Verbündeten. Die Position von Nathan Rothschild als führendem Handelsbankier der City wurde 1826 gefestigt, als die Firma mit einer sofortigen Goldspritze eingriff, um die Bank of England zu retten. Nathans London House gab zwischen 1818 und 1835 26 britische und ausländische Staatsanleihen aus und brachte 1824 die Alliance Assurance Company (heute RSA

Insurance Group) an die Börse.“

Der kurze Auszug aus der Vita des Bankiers verdeutlicht, welche Rolle die Finanzeliten im Staat seit jeher einnehmen. Sie verfügten über die Macht, faktisch die liquiden Mittel des Staates zu kontrollieren. Die Bankiers des Empire missbrauchten den Staatsapparat für die Verfolgung ihrer übergeordneten Interessen. Die 1450 beginnende Timeline der Familienchronik bestätigt diesen Eindruck. Gleiches gilt für das Wirken von „Räuber-Baronen“ wie John Pierpont Morgan, der schon in jungen Jahren über mehr Geld verfügte als die US-Regierung und zwei Mal im Alleingang das amerikanische Finanzsystem vor dem Kollaps bewahrte. In einer Dokumentarsendung vom Februar 2024 nannte ihn das ZDF den ersten „Turbo-Kapitalisten der Welt“, zeitweise kontrollierte er mehr als die Hälfte des US-Eisenbahnnetzes, über zwei Drittel der Stahlindustrie und war mehrheitlich beteiligt an den aufstrebenden Industrien Elektrizität, Automobil und Telekommunikation. Seine Bank J.P. Morgan war die mächtigste und größte Bank der Welt. Oder für die Rockefeller Familie, die den ersten Milliardär der Welt aufzubieten hat und auch 2024 noch Platz 42 auf der Forbes-Liste einnimmt — und die mit David Rockefeller wohl einen der umtriebigensten „Philanthropen“ aller Zeiten hervorbrachte.



## Ihr kompetenter Partner rund um Ihre Sicherheit.



### Generalagentur Daniel Brummer

Bahnhofstraße 36 · 94032 Passau  
Tel. 0851 96609199 · Mobil 0172 3616298  
info@dbrummer.vkb.de · www.dbrummer.vkb.de

VER SICHER KAMMER UNGS  
BAYERN

Ein Stück Sicherheit.



#### Bürozeiten

Mo. bis Fr. 8:30 bis 12:30 Uhr und  
Mo. bis Mi. 13:00 bis 16:30 Uhr  
Donnerstag 13:00 bis 15:30 Uhr  
und nach Vereinbarung

Obwohl die Lizenz der ersten US-Zentralbank 1811 nicht verlängert wurde und die Vereinigten Staaten 1815 den Krieg gegen Großbritannien gewannen, ging das Kalkül des britischen Kapitals schlussendlich trotzdem auf. Londons Banker hatten nämlich unverhohlen darauf spekuliert, dass ein weiterer Krieg entweder darauf hinauslaufe, die Abtrünnigen zu rekolonialisieren oder sie endgültig in die Schuldknechtschaft zu treiben, so dass der US-Kongress gezwungen wäre, eine neue Zentralbanklizenz auszustellen, um Liquidität über teure Kredite herzustellen – und genau so kam es. Schon 1816 genehmigte die US-Regierung aufgrund der prekären finanziellen Lage des Landes eine neue Zentralbanklizenz. Die „Second Bank of the United States“ entstand. Zum zweiten Mal hatte das mafiös operierende Kapital der City of London Kontrolle über die fiskalischen Belange der USA erlangt.

4.000 Privatinvestoren hielten circa 80 Prozent des Kapitals der neuen Zentralbank. Davon 3.000 Europäer. Der größte Teil des Kapitals befand sich in Händen einer Handvoll superreicher Financiers. Doch auch dieses Mal sollte das räuberische Modell nicht lange funktionieren. 13 Jahre lang schaffte es die neue Zentralbank, die Fassade einer nützlichen Institution aufrecht zu erhalten. Dann wurde Andrew Jackson als siebter Präsident der USA vereidigt. Er sah in der von britischem Geld dominierten Zentralbank eine korrupte Institution und Gefahr für die freiheitliche Gesellschaftsordnung Amerikas.

Davon rückte er trotz massiver Beschwichtigungsversuche seitens Bankenlobby und Empire-Sympathisanten nicht ab. Eine Verlängerung der auf 20 Jahre geltenden Zentralbanklizenz stand für Jackson nicht

zur Debatte. Der inoffiziellen entstandene Konflikt zwischen Zentralbankgegnern und -befürwortern ging als „Bank War“ in die Annalen ein und dominierte den Präsidentschaftswahlkampf 1832. Jackson gewann. Wie angekündigt entmachtete er die Zentralbank, indem er 1833 alle Bundeseinlagen abzog und diese per Exekutivorder auf eine Handvoll Privatbanken verteilte – was der regulativen Rolle der zweiten Zentralbank Amerikas ein abruptes Ende setzte. Drei Jahre vor Auslaufen der 1816 erteilten Lizenz.

Jacksons Triumph über die angelsächsische Bankenmafia folgte die „Free banking“-Ära. Im Zeitraum von 1837 bis 1862 existierten ausschließlich Geschäftsbanken, keine Zentralbank. Texas, Arkansas, Iowa und Kalifornien verboten Bankdienstleistungen sogar generell. Banking war dort de facto illegal. In den meisten Bundesstaaten bedurfte es weiterhin einer Lizenz, um eine Bank zu gründen. Da diese Restriktion die Monopolbildung begünstigte, erließ der Bundesstaat Michigan kurz nach seiner Gründung im Jahr 1837 den „Free Banking Act“. Ein Jahr später folgte New York diesem Beispiel.

Der Finanzmarkt der USA veränderte sich drastisch. Deregulierung machte es in vielen Bundesstaaten einfacher, eine Bank zu gründen. Sie schossen wie Pilze aus dem Boden. Dafür sank ihre Halbwertszeit auf durchschnittlich fünf Jahre. Viele gingen schlicht an ihren maladen Geschäftspraktiken zugrunde. In anderen Regionen war Banking verboten. Man zahlte mit Gold und Silber. Texas versuchte es mit einer eigenen, bundesstaatlichen Währung. Da es jedoch keine Infrastruktur gab, um die neuen Banknoten unter Volk zu bringen, blieben diese wertlos. In den

# SCHWEIZ

## SKISAFARI – ST. MORITZ

### 02.03. – 07.03.2025



Mehrere Skigebiete

ab € 1.095,- p.P.

- Fahrt im modernen Fürst-Reisebus
- \*\*\*+Hotel Baer&Post in Zerne
- 5 x Übernachtung / Frühstücksbuffet
- 5 x 4-Gang-Abendmenü
- Wellnessstasche mit Saunatuch
- Nutzung des naturSPAs



Reisebüro Hutthurm

Marktstr. 17 / 94116 / Hutthurm / 08505 90090 / service@fuerstreisen.de

TUI ReiseCenter

Stadtgalerie / Bahnhofstr. 1 / 94032 / Passau / 0851 931310 / passaufuerstreisen.de

Mehr Informationen unter [www.fuerstreisen.de](http://www.fuerstreisen.de)

## Schwere Kost

[Lesestoff, der nicht leicht zu verdauen ist.]

„Free banking“-Staaten kam eine Vielzahl neuer Währungen in Umlauf. Denn nun konnte praktisch jedes Unternehmen seine eigene anbieten. Das sorgte zeitweilen für Chaos — dafür verschuldete sich die Nation nicht heillos bei einem von Finanzmafiosi kontrollierten Zentralbanksystem, das sich systematisch am Besitz der Bevölkerung bereichert. Selbst Alan Greenspan, von 1987 bis 2006 Chef der heutigen US-Zentralbank, räumte bei einer Rede am 2. Mai 1998 ein:

*„Obwohl das freie Bankwesen nicht so frei war wie allgemein angenommen, war es auch nicht annähernd so instabil. Die Wahrnehmung der Ära des freien Bankwesens als eine Ära des wilden Bankwesens, das von finanzieller Instabilität und insbesondere von weitverbreiteten, erheblichen Verlusten für Anleihegläubiger geprägt war, erweist sich ebenfalls als übertrieben. Neuere Forschungen haben gezeigt, dass Pleiten freier Banken nicht so häufig vorkamen und die daraus resultierenden Verluste für Anleihegläubiger nicht so schwerwiegend waren, wie frühere Historiker behauptet hatten.“*

Dann kam der Sezessionskrieg. Der „Civil War“. Die US-Regierung in Form der „Union“ war mit Kriegsbeginn 1861 auf ein einheitliches Zahlungsmittel an-

gewiesen, um landesweit Munition bezahlen zu können. Wieder bot sich das Bankenkartell dem amtierenden Präsidenten an — dieses Mal Abraham Lincoln — um den Krieg gegen die abgespalteten „Konföderierten“, die Verteidiger der Sklavenhaltung zu finanzieren. Zu einem völlig überzogenen Zinssatz. Doch auch Lincoln war kein Freund des Zentralbanksystems. Er lehnte ab und beschloss, von seiner Regierung eine landesweit gültige Währung auflegen zu lassen. Den Greenback. In den Jahren 1863 und 1864 verabschiedete der US-Kongress zusätzlich zwei neue Gesetze — die National Banking Acts — mit denen die neue Landeswährung der Vereinigten Staaten als solche zementiert, einheitliche Regeln für den Finanzmarkt geschaffen und die schuldentreibende Kreditaufnahme bei einer Zentralbank künftig vermieden werden sollten. Das erklärte Ziel: Finanzielle Autonomie.

Im Frühjahr 1863 verzeichnete der Greenback einen Kurs von 152 zu 100 Gramm Gold. Der Tiefpunkt seines Wertes war im Juli 1864 erreicht. Für 100 Gramm Gold musste man 258 Greenbacks auf den Tisch legen. 1865 stoppte die US-Regierung das Drucken von Greenbacks und beschränkte die Umlaufmenge des Geldes. Danach stieg der Kurs des Greenback, bis

er im Dezember 1878 Parität mit Gold erreichte und eins zu eins umgetauscht werden konnte. 1878 waren seine Tage trotz allem gezählt. Und 1879 wurden die letzten Scheine aus dem Verkehr gezogen.

Frankreich und Großbritannien unterstützten derweil eifrig die Konföderation, erwogen während des Sezessionskrieges gar einen gemeinsamen Angriff auf die USA, um Lincolns bankenfeindliche Union in die Schranken zu weisen. Dies wurde lediglich durch die Präsenz der mit Lincoln kooperierenden russischen Marine verhindert. Russland hatte kurz zuvor ebenfalls das Zentralbanksystem abgeschafft und seine Währungsangelegenheiten selbst in die Hand genommen. Die Union gewann den „Civil War“. Doch Widerstand hat seinen Preis. Kurz nach Ende des Krieges, am 14. April 1865, wurde Abraham Lincoln erschossen. Es war das erste Attentat auf einen US-Präsidenten. Und auf der Suche nach den Schuldigen denken bis heute nicht wenige Amerikaner zuvorderst an die gewissenlose Bankenmafia. Wenig verwunderlich. War der Zeitraum zwischen 1781 und 1878 doch geprägt von einem erbitterten Ringen der jungen Nation um finanzielle Selbstbestimmung.

Auch auf Lincoln folgende US-Präsidenten wie Andrew Johnson

(1865 bis 1869), James Garfield (März 1881 bis September 1881) und William McKinley (1897 bis 1899) sprachen sich gegen ein Zentralbanksystem aus. Doch Garfield und McKinley fielen ebenfalls einem Attentat zum Opfer. Und das Wirtschaftswachstum der sich aufschwingenden Supermacht implizierte bereits im ausgehenden 19. Jahrhundert, dass der US-Finanzmarkt in absehbarer Zeit stärker reguliert werden müsse. Das Bankenkartell kam unter Zugzwang. Es musste verhindern, dass besagte Regulierung sie und ihr räuberisches Zentralbankmodell negierte. Denn kämen die Vereinigten Staaten ohne Zentralbank aus, könnte das Signalwirkung für den Rest der Welt haben.

Einer solchen Entwicklung planten die Banker mit dem Aldrich Plan zuvorzukommen. Den Anfang vom Ende finanzieller Autonomie markierte ein geheimes Treffen auf Jekyll Island, einer 23 Quadratkilometer großen Insel vor der Küste des US-Bundesstaates Georgia. Das Eiland ist Sitz des unter anderem von J.P. Morgan, William K. Vanderbilt und Joseph Pulitzer frequentierten Jekyll Island Club. Dort trafen sich am 22. November 1910 US-Senator Nelson Aldrich, Schwiegervater des Erben der Rockefeller-Dynastie, John D. Rockefeller Jr. und eine zentrale Figur im Finanzausschuss



## WINTERSPORT IN DER DREISESELGEMEINDE

Es erwarten Dich ein rund 200 km langes Loipennetz, bestens präparierte Loipen mit Flutlichbetrieb, einzigartige Tourenskistrecken, atemberaubende Winterwanderungen, Rodelhänge für die ganze Familie und vieles mehr.



## Schwere Kost

[Lesestoff, der nicht leicht zu verdauen ist.]

des Senats, wo er die Geldpolitik der USA verantwortete – sowie eine illustre Delegation einflussreicher Bankiers: A. Piatt Andrew, stellvertretender Finanzminister, Frank Vanderlip, Präsident der National City Bank of New York, Henry P. Davison, Seniorpartner bei J.P. Morgan, Benjamin Strong Jr., Partner von J.P. Morgan und Präsident des Bankers Trust sowie Paul Warburg, Erbe der Bankiersfamilie Warburg und Schwiegersohn von Solomon Loeb, der sich mit seiner New Yorker Investmentfirma Kuhn, Loeb & Company über die Landesgrenzen hinaus einen Namen gemacht hatte. Ziel des Bankenkartells war es, mit dem servilen Aldrich eine Gesetzesvorlage zu erarbeiten, die zur Installation einer Zentralbank führen und die unabhängige Kontrolle dieser Institution verunmöglichen würde.

Als man den binnen neun Verhandlungstagen entwickelten Aldrich Plan 1912 der Öffentlichkeit präsentierte, stieß dieser auf massiven Widerstand. In Anbetracht des Gegenwinds aus der Bevölkerung sah sich auch das US-Repräsentantenhaus dazu gezwungen, die Vorlage abzulehnen.

Die Diskussion um eine Finanzmarkt- und Bankenreform bestimmte daraufhin die Präsidentschaftswahlen von 1912, bei denen sich die Demokraten unter Führung von Woodrow Wilson durchsetzen konnten – weil sie den Aldrich Plan angeblich ablehnten und sich gegen die Schaffung einer Zentralbank aussprachen. Doch Woodrow Wilson war ein Lügner. Ungeachtet seiner feurigen Wahlversprechen unterschrieb er noch am Tag seines Amtsantritts als

neuer Präsident und nur gut ein Jahr nach dem Meeting auf Jekyll Island die „Banking Bill“ – besser bekannt als Federal Reserve Act – ein Gesetz, das nahezu alle Elemente des Aldrich Plans enthält. Durch den Kongress brachte man das Gesetz übrigens nur, weil es am Weihnachtsfeiertag 1913 vorgelegt wurde, an dem viele Zentralbankkritiker zu Hause geblieben oder verreist waren. Um einen Aufstand der amerikanischen Bevölkerung zu vermeiden, die das Konzept einer privat bzw. von englischen Banken kontrollierten Zentralbank, wie oben erwähnt, mehrheitlich entschieden ablehnten, lancierten die Bankiers zusammen mit den mit ihnen verbündeten Medien eine umfangreiche Werbe- und Pressekampagne, die den Eindruck erweckte, dass die neu zu schaffende Zentralbank im Besitz des Staates, somit Eigentum des amerikanischen Volkes sein würde. Diese Verschwörung war so erfolgreich, dass ein Großteil der US-amerikanischen Bevölkerung bis heute der Ansicht ist, die US-Notenbank wäre ein staatliches Institut. Tatsächlich ist sie jedoch eine Privatbank, ihre Eigentümer sind Privatpersonen – teils aus den USA, teils aus der City of London.

Tatsache ist auch, dass zahlreiche Politiker von Anfang an und zeitlebens gegen dieses System der institutionalisierten Plünderung gekämpft haben. Als Beispiel sei Louis T. McFadden genannt. Er war ein US-amerikanischer Politiker und von 1915 bis 1935 republikanischer Abgeordneter für Pennsylvania im Repräsentantenhaus der Vereinigten Staaten. McFadden war ein entschiedener Gegner der

Federal Reserve und sprach sich wiederholt und sehr kritisch gegen deren Praktiken aus. Im Juni 1932 hielt er vor dem Repräsentantenhaus eine flammende Rede, in der er die finsternen Geschäftspraktiken der Zentralbank anprangerte:

*„Herr Vorsitzender, wir haben in diesem Land eine der korruptesten Institutionen, die die Welt je gesehen hat. Ich meine das Federal Reserve Board und die Federal Reserve Bank. Das Federal Reserve Board, ein Regierungsgremium, hat die Regierung der Vereinigten Staaten um genug Geld betrogen, um die Staatsschulden zu bezahlen. Die Plünderungen und Ungerechtigkeiten des Federal Reserve Board und der Federal Reserve Bank haben dieses Land zusammen genug Geld gekostet, um die Staatsschulden mehrfach zu bezahlen. Diese böse Institution hat das Volk der Vereinigten Staaten verarmt und ruiniert.“*

Die Verabschiedung des Federal Reserve Acts markierte 1913 einen Paradigmenwechsel auf dem Feld des „International Banking“. Anstatt nur den Finanzmarkt einer Nation zu kontrollieren und sich die jeweilige Regierung durch Schuldknechtschaft gefügig zu machen, trachtete das vom Erfolg in den USA beflügelte Bankenkartell nun nach globaler Marktkonsoolidierung. Ziel: die weltumspannende Zentralisierung, Koordination und Kontrolle von Finanzmacht. Und damit von Regierungen, Wirtschaft und Gesellschaft. Ein omnipotentes Imperium auf Basis von Verträgen, Verordnungen, Verpflichtungen und Verbindlichkeiten. Empire, Commonwealth, Global Governance



## Get Fit Sport- & Gesundheits- akademie

bietet ein abwechslungsreiches und interessantes Angebot von Aus- und Weiterbildungsmöglichkeiten in den Bereichen Management, Therapie / Rehabilitation, Fitness und Medizinischer Wellness an

### Med. Fitnesstrainer:in A + B-Lizenz

Vermittlung fundierter Kenntnisse in medizinischem Aufbaustraining und Rehabilitation.

Fokus auf orthopädische, unfallchirurgische und kardiologische Krankheitsbilder. Praktische Übungen und Kozepte für individuell angepasste Trainingsprogramme.

Ideal für **Physiotherapeuten, Trainer und Fachkräfte im Gesundheitswesen.**

**Termin:** 1. Jahreshälfte 2025

### Präventionstrainer:in

Grundlagen der präventiven Gesundheitsförderung und Trainingsgestaltung.

Schwerpunkt: Haltungsschulung, Bewegungserziehung und Stressreduktion. Praxiserprobte Ansätze zur Entwicklung individueller Präventionsprogramme.

Perfekt für **Physiotherapeuten, Trainer und Fachkräfte im Gesundheitswesen.**

**Termin:** 1. Jahreshälfte 2025

**Infos und Anmeldung:** [get-fit-akademie.de](http://get-fit-akademie.de)

Get Fit Sport- u. Gesundheitsakademie  
Aidenbacher Str. 36 • 94474 Vilshofen  
Tel.: 08543 / 62 47 350  
[get-fit-akademie.de](http://get-fit-akademie.de)



# BESSER IN BEWEGUNG

AUSDAUERND MIT DEN BANDAGEN VON SPORLASTIC



## GENU-HIT®

**Kniebandage mit ringförmiger Silikonfriktionspelotte und seitlicher Verstärkung.**

### Indikationen:

- Bandverletzungen
- Gonarthrose
- Meniskusschäden
- Posttraumatische Reizzustände
- Rheumatische Erkrankungen Knie

### Wirkung:

- faltenfreier Sitz
- verbesserter Blut- und Lymphabfluss
- sehr dünn
- hoher Tragekomfort
- Druckentlastung der Patella
- Stabilisierung
- Massagewirkung

— so die Evolutionsstufen der Machtergreifung.

Viele Länder Europas befanden sich während des über Generationen andauernden Gerangels um die Etablierung einer Zentralbank in den USA längst im Würgegriff der Bankenmafia. Bereits 1668 wurde mit der schwedischen Riksbank das erste als Zentralbank betitelte Kreditinstitut aus der Taufe gehoben.

1694 wurde die Bank of England gegründet, das einflussreichste Geldinstitut seiner Ära. Und am 16. Januar 1800 legte Napoleon den Grundstein für die Banque de France. Sie sollte sich der Stabilisierung der Währung und Schaffung von Liquidität widmen, weil sich das französische Bargeld seit der Revolution grassierender Hyperinflation ausgesetzt sah. Diese frühen Zentralbanken brachten private Noten in Umlauf, die als offizielle Landeswährung fungierten. Auf deren Her- und Bereitstellung hatten sie quasi ein Monopol.

Die primäre Aufgabe bestand also darin, ein stabiles Inlandszahlungsmittel herauszugeben und die Umlaufmenge des Geldes zu kontrollieren. Darüber hinaus versorgten die Zentralbanken den jeweiligen Staat mit Liquidität. Dazu verkauften Zentralbanken Staatsanleihen, also festverzinsliche Wertpapiere des Staates, was nichts anderes als ein Handel mit Schuldscheinen ist, die den Besitzer berechtigen, Geld vom Staat zu fordern. So gesehen ist die Emission von Staatsanleihen eine Form des Crowdfunding. Will sich ein Staat ein paar Milliarden leihen, wird dieser Betrag durch Staatsanleihen auf eine große Anzahl von Anleger verteilt. Im Gegenzug verpflichtet sich der Staat, den Gläubigern nach Ablauf der Laufzeit den Nennwert der Anleihe auszuzahlen und regelmäßig Zinsen auszuschütten.

Wenn der notorisch klamme Staat also wieder Geld von der Zentralbank leihen will, gibt diese Schuldscheine heraus und verkauft sie der Bevölkerung. Staatsanleihen gelten als besonders sichere Anlageform.

In der Realität sinken die Renditen auf Staatsanleihen, abgesehen von ein paar kurzen Verschnaufpausen, seit den 1990er-Jahren konstant. Erzielte man mit deutschen Bundesanleihen vor 30 Jahren noch um acht Prozent, sind es im Mai 2024 im Schnitt noch 2,53 Prozent, je nach Papier. Zu Beginn der Coronakrise rutschten nicht wenige unter die Nulllinie — darunter auch Anleihen so finanzstarker Staaten wie Deutschland, Österreich, den Niederlanden oder der Schweiz, wo die Rendite von eidgenössischen Bundesobligationen nur noch bei 0,649 Prozentpunkten liegt. Kein Wunder: denn die vom Finanzmarkt kartell gemolkenen Staaten sind pleite. Allesamt. Die Staatsverschuldung in Relation zum Bruttoinlandsprodukt (BIP) beläuft sich in den USA auf 122, in Großbritannien auf 101 und in Deutschland auf 63 Prozent (Stand: 12/2023). Würde der Staat keine neuen Schulen aufnehmen und stattdessen monatlich eine Milliarde Euro tilgen, so wäre die Staatsverschuldung frühestens im Jahr 2232 abgetragen. Jeder denkende Mensch weiß, dass das niemals geschehen wird.

Es wird deutlich: Die Staaten dieser Welt sind nicht nur pleite, sie haben auch keinerlei realistische Chance, ihre Schulden jemals abzutragen. Sie sind der Bankenmafia und deren nachgeordneten Globalistenzirkeln ausgeliefert.

Wie der Zufall es will, entstand die Federal Reserve Bank (FED) nur ein Jahr vor Beginn des Ersten Weltkrieges; jener blutigen, von angloamerikanischen Eliten

PASSAU . POCKING . FREYUNG . VILSHOFEN . OSTERHOFEN . WALDKIRCHEN



reha team **Mais**  
Das Sanitätshaus Aktuell ek



0851/988280

# Schwere Kost

[Lesestoff, der nicht leicht zu verdauen ist.]

provozierten Zäsur, die eine vollständige Internationalisierung des Zentralbankensystems erst ermöglichte.

Zwölf Jahre nach Kriegsende gründete die Finanzmarktmafia die Bank für Internationalen Zahlungsausgleich (BIZ). Vorgeblich, um die Reparationszahlungen Deutschlands abzuwickeln. Damit ist die BIZ die älteste internationale Finanzorganisation der Welt. Mitglied der im Oktober 1929 konferenzierenden Expertenkommission zur BIZ-Gründung war auch NSDAP-Mitglied Hjalmar Schacht, „Hitlers Banker“, von 1923 bis 1939 fast durchgehend Reichsbankpräsident und von 1934 bis 1937 zusätzlich Reichswirtschaftsminister des NS-Regimes.

Stufe zwei der geostrategischen Rekalibrierung des Finanzmarktes wurde gezündet. Nachdem die US-Finanzeliten in den 1930er-Jahren zunächst einen faschistischen Diktator im eigenen Land installieren wollten, damit jedoch scheiterten, finanzierten sie Adolf Hitler. „Märkte lieben totalitäre Regierungen“, wie Larry Fink (CEO BlackRock) zu sagen pflegt. Die Banker hatten Hitlers Buch gelesen, und wussten: er war genau der „nützliche Idiot“, den man brauchte. Er würde Deutschland und Mitteleuropa an die Wand fahren, so dass der Weg frei würde für die Übernahme des Weltfinanzsystems durch die Wallstreet.

Und es kam wie geplant. Am 1. Juli 1944, zwei Monate vor der offiziellen Einstellung der Kampfhandlungen, legte das supranationale Bankenkartell mit der Bretton-Woods-Konferenz den Grundstein für das bis dato herrschende Finanzsystem. Die angloamerikanischen Machtzirkel hatten es eilig. Mit ihrer Führungsrolle in puncto Nachkriegsordnung wollten sie sicherstellen, dass der von der Federal Reserve kontrollierte US-

Dollar zur globalen Leitwährung erhoben wird.

Dann ging es Schlag auf Schlag. Als direkte Kriegsfolge entstanden 1945 die Weltbank, der IWF (Internationaler Währungsfonds) — wobei der IWF eher eine Bank und die Weltbank eher ein Fonds ist — und die Vereinten Nationen. 1948 wurde die People's Bank of China gegründet, die chinesische Zentralbank. 1973 wurde SWIFT ausgerollt, das sanktionsfreudige SWIFTNet-Datenverarbeitungs- und Kommunikationssystem, das den internationalen Zahlungsverkehr sowie die Interbankenkommunikation zentralisieren, sichern und vereinfachen sollte. Ein System, das nach eigenen Angaben vertrauliche Daten seiner Kunden mit europäischen und amerikanischen Sicherheitsbehörden teilt. Ultimative Sicherheit scheint aber auch SWIFT nicht zu bieten. 2016 erbeuteten Hacker 81 Millionen Dollar, weil sie in das SWIFT-System der Zentralbank von Bangladesch eindringen konnten.

Daneben sind die Bankenkartelle selbstredend auch integraler Bestandteil des „War on Drugs“, des Krieges gegen Drogen, den speziell US-Präsidenten immer wieder gerne ausrufen. Ob Reagan, Nixon, George H.W. Bush, Clinton oder Obama — alle beteuerten sie, sich des ausufernden Drogenproblems der USA anzunehmen. Mit dem jeweils gleichen Ergebnis: dem Ausbau des Polizeistaates. Die Menge der in Umlauf befindlichen Drogen wuchs natürlich weiterhin an. Neue Wege der Geldwäsche taten sich auf. Und der Markt floriert wie nie. Denn gerade in den USA, wo vor allem die CIA mehr als einmal des Drogenhandels im großen Stil überführt wurde — siehe Covert Action Info Bulletin vom Sommer 1987 —, haben weder Staat noch Finanzmarkt ein Interesse daran, diesen einzudämmen. Im Gegenteil.

Die Finanzströme aus dem internationalen Drogenhandel sind ein vitaler Bestandteil des Weltwirtschaftssystems. Neben Chemie- und Pharmaprodukten, Lebensmitteln und fossilen Energieträgern sind Drogen der viertgrößte Handelsposten, wie ein 64 Seiten umfassender UN-Report 1998 detailliert darstellte. Damals belief sich das Jahresvolumen des Drogenhandels noch auf circa 400 Milliarden US-Dollar. Zumindest offiziell. 2011 erklärte ein 140 Seiten starker Report des United Nations Office on Drugs and Crime (UNODC), dass Drogenhändler im Jahr 2009 gut 1,6 Billionen Dollar am internationalen Finanzmarkt gewaschen haben.

Wie der GUARDIAN am 13. Dezember 2009 auf Basis eines Interviews mit dem damaligen Leiter des UNODC ausführt, wäre das Finanzsystem im Rahmen der Krise 2007/2008 vermutlich kollabiert — hätte es nicht zig Milliarden Dollar aus dem Drogenhandel „absorbiert“. Gelder aus solch illegalen Geschäften seien zu diesem Zeitpunkt „das einzige liquide Investmentkapital gewesen, das die Märkte vor dem Zusammenbruch bewahren konnte“.

Den Hang zur Kriminalität der Finanzkartelle unterstreicht auch das ungeheuerliche Treiben der gemäß eines beim US-Justizministerium katalogisierten Buches „anrühigsten Bank der Welt“, der Bank of Credit and Commerce International (BCCI). Die 1972 gegründete und in Luxemburg registrierte Bank hatte auf dem Höhepunkt ihrer Geschichte mehr als 400 Niederlassungen in 78 Ländern und verwaltete Einlagen von gut 25 Milliarden US-Dollar. Damit war sie zeitweise die siebtgrößte Privatbank der Welt. Kerngeschäft der BCCI: Geldwäsche, Bestechung, Waffenhandel, Steuerhinterziehung, Terrorismusfinanzierung, Schmuggel, Prosti-

tution, Menschenhandel und der Verkauf von Nukleartechnologie.

Die BCCI wusch Milliarden für mexikanische und kolumbianische Drogenkartelle. Beratungsunternehmen wie Price Waterhouse oder Ernst & Young spielten mit. Sie ignorierten oder vertuschten, dass BCCI eigentlich schon ab 1977 insolvent war und ihrem Gründer, Agha Hasan Abedi, zu ganz anderen Zwecken diente. Denn die Bank war ein CIA-gesteuertes Netzwerk zur Terrorfinanzierung. Peter Dale Scott schrieb dazu in seinem 2015 erschienen Buch „The American Deep State“: „Es ist klar, dass der amerikanische Deep State in Washington während der 80er mit der BCCI zusammenarbeitete und sie schützte.“ Auf Seite 29 seines erhellenden Werks zitiert Scott den ehemaligen CIA-Direktor Richard Kerr, der vor einem Komitee des US-Senats aussagte, dass „die CIA die BCCI für bestimmte geheimdienstliche Tätigkeiten nutzte“. Und auch ein im Dezember 1992 publizierter, 583 Seiten umfassender Bericht zur „BCCI-Affäre“ für den US-Senat dokumentiert das Ausmaß organisierter Kriminalität bei dem als Bank getarnten CIA-Satelliten.

Diese zusammen getragenen Anekdoten zeigen, dass das System der globalen Groß- und Zentralbanken durch und durch verkommen und tief in das internationale organisierte Verbrechen involviert ist. Mehr noch, die Finanzkartelle sind selbst Teil davon. Das globale Finanzcasino zeichnet für nahezu alle Krisen und Kriege der letzten 200 Jahre verantwortlich und die Drahtzieher dahinter blieben stets ungeschoren. Ein wichtiger Schritt, dies zu ändern, wäre zum Beispiel die Aufhebung der Immunität bestimmter Zentralbanker vor Strafverfolgung. Ob das demnächst passieren wird, darf bezweifelt werden.



Dreamteam: Tanja Adler und Markus Stoeberl aka DJ MAABEE.

## CLUBBING 2.0

# NIGHTLIFE. KANN.

FAST SCHEINT ES SO, ALS HÄTTEN DIE MENSCHEN VERLERNT, WIE GUTE LAUNE GEHT – ZUMINDEST LÄSST DAS WEIT VERBREITETE „CLUBSTERBEN“ VIELE FRAGEN ENTSTEHEN. **VIELLEICHT LIEGT ES ABER AUCH NUR DARAN, DASS ES NUR NOCH WENIGE MENSCHEN WIE TANJA ADLER UND IHREN LEBENSGEFÄHRTEN MARKUS „DJ MAABEE“ GIBT, DIE DIE HARTE ARBEIT NICHT SCHEUEN, DIE HINTER EINEM WIRKLICH ANGESAGTEN CLUB STECKT.** VOR ALLEM IN DEGGENDORF SCHIEN DER WEG ZURÜCK INS NIGHTLIFE ZUNÄCHST GANZ BESONDERS STEINIG...

**F**iern bis in die frühen Morgenstunden – wer kennt das noch? Was früher ein unverzichtbarer Teil des Freizeitlebens war, scheint heute eher eine Ausnahmeerscheinung im kulturellen Leben einer Stadt zu sein. Mehr und mehr Clubs schließen ihre Pforten, sehr zum Leidwesen einer ganzen Kunstszene. Ja, richtig. Club ist Kunst. Denn nur hier kann und muss Musik zeigen, was sie kann. Es geht um gute Laune, um Feiern, um Tanzen. Musik kann pure Energie sein – wenn man mit ihr umgehen kann. Ein guter DJ kann genau das. Er fühlt die Crowd, spürt die Vibes und reagiert an den Reglern auf das, was ankommt. Aber Nightlife ist nicht nur Kunst, Nightlife ist auch ein Wirtschaftsfaktor für eine Stadt. Wer zum feiern und abtanzen erst in die nächste Großstadt fahren muss, der trägt auch sein Geld aus der Region. Gastronomie, Einzelhandel, lokale Brauereien, Lieferanten und auch das liebe Finanzamt der Stadt gehen dann leer aus.

Eine lebendige Clubkultur ist ein Gewinn für jede Stadt – das sieht man heute auch in

Deggendorf wieder so. Zu verdanken ist dies jedoch in erster Linie Tanja Adler, die seit September 2024 zusammen mit ihrem Lebensgefährten Markus Stoeberl – in der Szene besser bekannt als „DJ Maabee“ – die drei Innenstadt-Clubs von Deggendorf, das „Liesl“, das „Stage“ und das „ChaoChao“ übernommen und aufwendig modernisiert hat.



Mit viel Überzeugungskraft und einem glasklaren, durchdachten und professionell dargestellten Konzept pilgerte sie buchstäblich von Pontius zu Pilatus in Deggendorf bis schließlich das scheinbar Unmögliche geschafft war:

man verlängerte die Nachtkonzessionen auf 5 Uhr morgens.

*„Tatsächlich ist der Effekt genau so eingetreten, wie wir es prognostiziert haben. Die ursprüngliche Absicht hinter der Sperrstundenverkürzung auf 2 Uhr war ja, dass man damit für mehr Ruhe für die Anwohner sorgen wollte. Doch das Gegenteil war der Fall. Die Clubbetreiber mussten ihre Gäste mitten in der wildesten Feierlaune auf die Straße setzen – und die wollten sich natürlich noch auspowern und taten das dann in den Straßen und Gassen der Innenstadt. Jetzt, wo wir bis 5 Uhr morgens in schallgeschützten Räumen Party machen können, bleiben die Leute im Club. Wenn dann Schluss ist, ist es draußen meist schon hell und die Leute gehen erschöpft, aber glücklich nach Hause“,* erklärt Tanja Adler.

So hat sich die Wiedereröffnung der drei Deggendorfer Traditionsclubs zu einer echten Win-win-Situation für alle entwickelt. Allerdings bleibt für die Betreiber, Tanja und DJ Maabee, noch ein ganzes Stück Arbeit. Denn die heutige Clubszene ist schwieriger geworden. Die letz-

ten Jahre waren immerhin geprägt von sozialer Isolation – das ist ziemlich genau das Gegenteil von aktivem Nachtleben. „Man muss den Menschen die gute Laune erst wieder beibringen“, sagt Markus Stoeberl aka DJ Mabee in unserem Gespräch, „und dazu muss man auch etwas bieten. Die angesagteste Musik, das ist alleine nicht mehr genug. Man braucht tolle Acts an den Reglern, Aktionen und Spiele, mit denen man die Gäste bei Stimmung hält, ein vernünftiges

Preisniveau bei den Getränken. Von alleine geht es nicht, da zahlt man heutzutage teures Lehrgeld als Clubbetreiber.“ Mit einem Team von mittlerweile 60 Mitarbeitern stemmen sie das Nachtleben. Von der Toilettenfrau bis zum Türsteher, vom Barkeeper bis zum Runner ziehen alle am gleichen Strang und machen jede Clubnacht zu einem unvergesslichen Event.

Dass ein Business von alleine nicht läuft – auch und gerade nicht im Nachtgeschäft – das muss man Tanja

Adler nicht beibringen. Mit ihrer seit vielen Jahren etablierten Werbeagentur „Firmenherz“ ist es ihr Tagesgeschäft, die Werbetrommel für Firmen in der ganzen Region zu rühren. Onlinemarketing, eine durchdesignte Präsenz, starke Kommunikation, professionelle Webauftritte, aktiv auf Social Media, die ganze Breite der heutigen Klaviatur in Sachen Werbung und Marketing deckt sie mit ihrem Team ab.

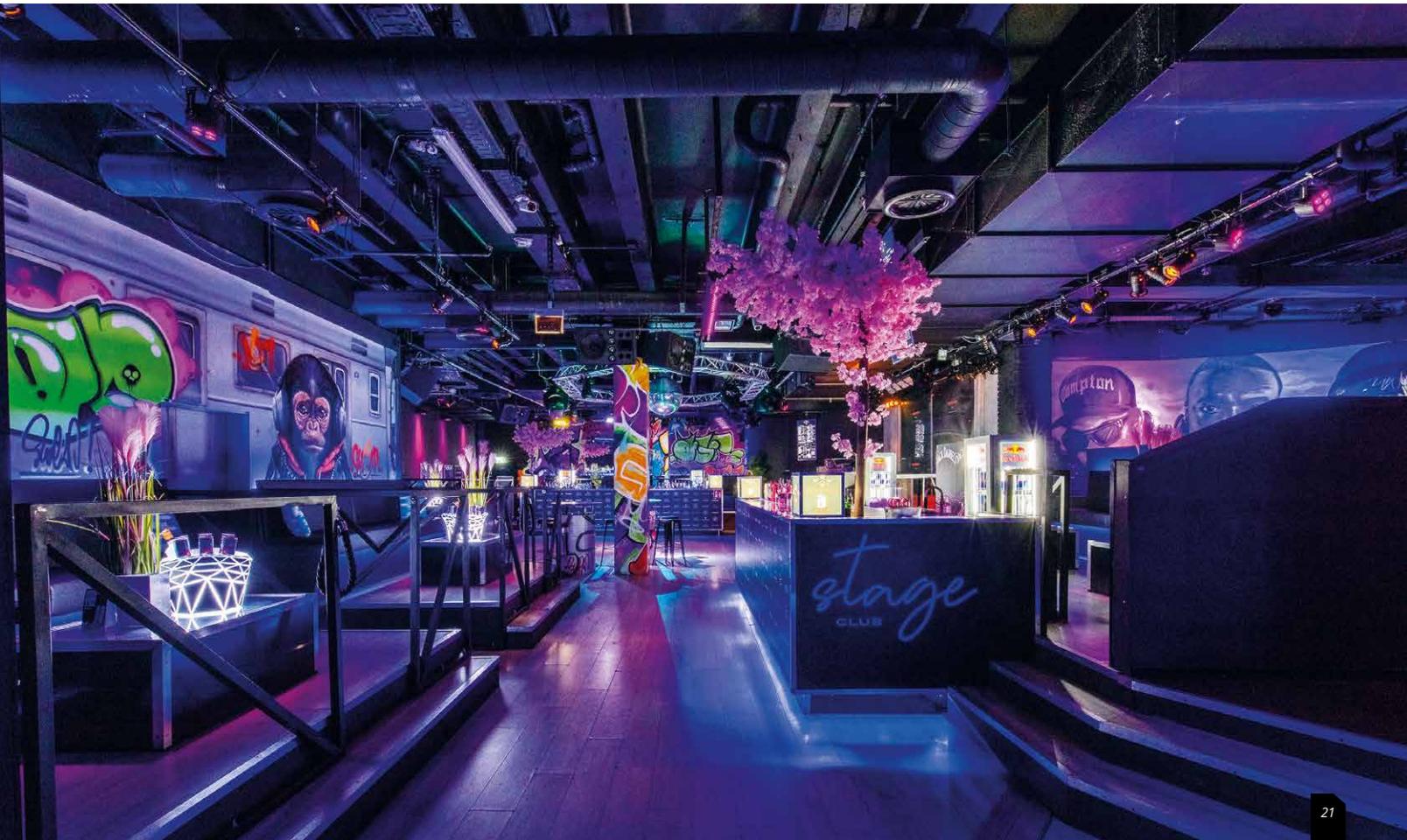
„Nachtleben kann. Aber man muss etwas dafür tun. Von selbst wird man nicht erfolgreich, das war und ist uns völlig klar. Wir versuchen jetzt, mit kleinen Schritten wieder ein aktives Nightlife in der Region auf die Beine zu stellen. Die Ideen gehen uns so schnell jedenfalls nicht aus“, lacht die quirilige Marketingspezialistin.

#### Information von:

TM Events & Booking  
Clublife in Deggen Dorf  
Liesl | Stage Club | ChaoChao  
[www.tm-events.de](http://www.tm-events.de)



Stage, Liesl und ChaoChao - drei Clubs, die seit Herbst letzten Jahres wieder voll im Deggen dorfer Nachtleben aktiv sind. Aufwändig modernisiert darf hier wieder bis in die Morgenstunden gefeiert werden - Infos zu den aktuellen Events, Acts und Gigs findet die Crowd auf der Website von TM Events.



PAPARAZZI-SPEZIAL

# Wir trauen uns wieder HOCHZEIT 2025



**W**enn zwei Herzen im Takt der Liebe schlagen, entsteht etwas Wundervolles: der unvergängliche Zauber einer Hochzeit. In dieser besonderen Ausgabe widmen wir uns dem schönsten aller Themen – der Liebe, die Menschen zusammenführt und sie auf ein gemeinsames

Abenteuer schickt.

Der Tag der Hochzeit ist ein einzigartiger Moment, an dem Träume Wirklichkeit werden und das unbeschreibliche Gefühl von Verbundenheit in der Luft schwebt. Es ist ein Fest, das weit über die Zeremonie hinausgeht – eine Feier, die alle Sinne anspricht und in den Augen von Freunden

und Familie lebendig wird, während sie zu Zeugen bedeutungsvoller Versprechen und liebevoller Gesten werden.

„Endlich Wir“, so könnte der Grundgedanke des Tages lauten. Ein Versprechen, das nicht nur die Liebe feiert, sondern auch das Leben in all seinen Facetten: die Freude an kleinen Dingen, das gemeinsame Lachen,



Höhepunkte Ihrer Feier, die traumhafte Blumendekoration oder den perfekten Haarschnitt und die perfekte Brautfrisur geht finden Sie hier die idealen Partner, die Ihre Hochzeit unvergesslich machen. Lassen Sie sich von den kreativen Ideen inspirieren, die Ihnen helfen, jeden Moment Ihres großen Tages zu gestalten und unvergesslich zu machen.

## DOCH WARUM ÜBERHAUPT HEIRATEN?

Für viele Paare ist die Entscheidung zu heiraten ein bedeutender Schritt auf ihrem gemeinsamen Lebensweg und es gibt zahlreiche Gründe, die für diesen Schritt sprechen.

Eine Hochzeit symbolisiert die ewige Liebe und das verbindliche Versprechen, füreinander da zu sein. Sie schafft ein Gefühl von Stabilität und Vertrauen, das über den Alltag hinausgeht. Die rechtlichen Vorteile, die mit der Ehe einhergehen – wie steuerliche Erleichterungen und Erbrechte – bieten zudem eine solide Grundlage für finanzielle Sicherheit. Auch die familiäre und gesellschaftliche Akzeptanz spielt für viele eine wichtige Rolle, da Hochzeiten oft gemeinsam mit geliebten Menschen gefeiert werden.

Zusätzlich bietet die Ehe die Möglichkeit, eine gemeinsame Zukunft zu planen, sei es beim Kauf eines Hauses oder beim Gründen einer Familie. Und nicht zu vergessen ist die unvergessliche Feier selbst, die zahlreiche Erinnerungen schafft und die Liebe in den Mittelpunkt stellt.

Der Bund der Ehe eröffnet viele Wege für spannende Abenteuer und unvergessliche Erlebnisse. Wenn auch Sie darüber nachdenken, den nächsten Schritt in Ihrer Beziehung zu wagen, lassen Sie sich von der Magie der Hochzeit inspirieren und feiern Sie die Liebe, die Sie verbindet. Machen Sie den ersten Schritt und beginnen Sie Ihre gemeinsame Reise!



die Schulter, an die man sich stets anlehnen kann. Hinter jedem „Ja“ steckt die Entschlossenheit, die Herausforderungen des Lebens gemeinsam zu meistern und gegenseitig ein Licht in dunklen Zeiten zu sein.

Wenn es um die kulinarischen

*Wir sagen JA!*

**Müller**   
...besser sehen - besser aussehen

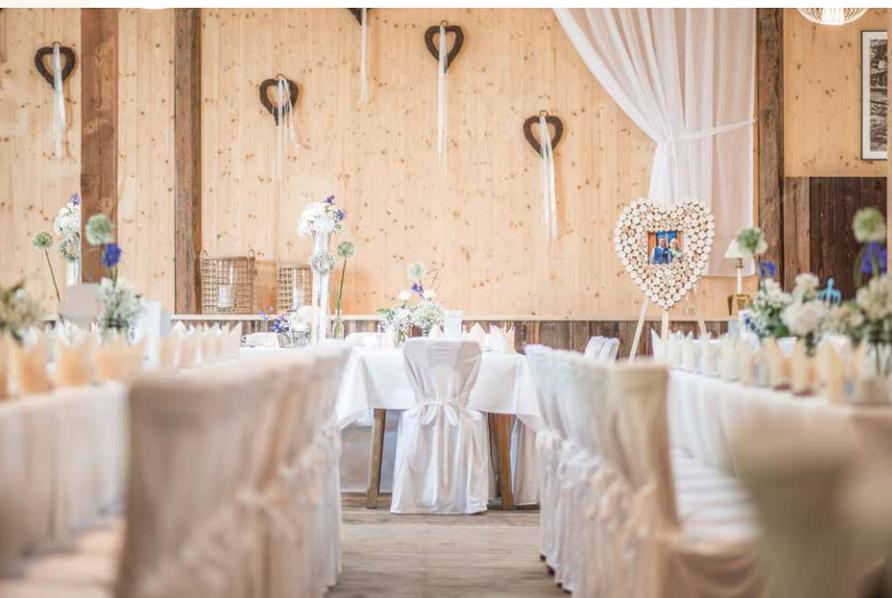
**AUGENOPTIK**  
**UHREN - SCHMUCK**  
POCKING - STADTPLATZ 1B

  
rubin



Die  
schönsten  
Symbole  
der Liebe

[www.mueller-pocking.de](http://www.mueller-pocking.de)  
Tel. 08531 / 4966  
[info@mueller-pocking.de](mailto:info@mueller-pocking.de)



## Erleben Sie die schönsten AUGENBLICKE

IN EINER IDYLLISCHEN KULISSE VOLLER HERZ, SCHLÄGT DER GROSSE TAG DER LIEBE. **FAMILIE WALDBAUER UND IHR ENGAGIERTES TEAM SORGEN FÜR UNVERGESSLICHE MOMENTE. VOM FESTLICHEN SAAL BIS ZUM EINLADENDEN INNENHOF - HIER WIRD JEDER WUNSCH ZUR REALITÄT. LASSEN SIE SICH VERZAUBERN!**



**D**er Traum von der perfekten Hochzeit wird lebendig. Umgeben von einer idyllischen Kulisse und jahrzehntelanger Erfahrung heißt das Team rund um Familie Waldbauer Brautpaare und ihre Gäste herzlich willkommen, um gemeinsam unvergessliche und wunderschöne Momente zu erleben.

In dem festlichen Saal finden bis zu 140 Personen Platz, während der rustikale Saal für bis zu 200 Gäste einen charmanten und ungezwungenen Rahmen bietet. Hier

wurden bereits viele Hochzeitsträume wahr und jede Feier ist ein einzigartiges Erlebnis, geprägt von der Liebe zur Tradition und der Gemeinschaft.

Als familiär geführter Betrieb liegt den Wirtsleuten eine persönliche Betreuung besonders am Herzen. Es gibt keine starren Pauschalen – die Abrechnung erfolgt nach Verzehr, sodass die Brautpaare sich ganz individuell entfalten können. Ganz gleich, ob Allergiker oder

Veganer, die Küche kocht mit viel Liebe und stellt ein Menü zusammen, das perfekt auf die Wünsche der Gäste abgestimmt ist.

Ein großzügiger Parkplatz sorgt dafür, dass alle Gäste bequem anreisen können, während die kleinen Besucher auf dem haus-eigenen Spielplatz fröhlich toben können. In der Zwischenzeit hat das Brautpaar die Möglichkeit, einen romantischen Sektempfang im einladenden Innenhof zu genießen. Dieser gemütliche Bereich bietet die ideale Atmosphäre, um den besonderen Tag entspannt zu beginnen.

Jede Hochzeit, die im Gasthof Waldbauer gefeiert wird, wird zu einem warmen und unvergesslichen Erlebnis, das die Herzen

berührt. Die Magie der Location und die herzliche Gastfreundschaft der Familie schaffen eine heimelige Stimmung, in der schöne Erinnerungen entstehen können.

Der große Tag verdient die beste Kulisse und persönliche Zuwendung. Das Team rund um Familie Waldbauer freut sich darauf, die Brautpaare und ihre Gäste willkommen zu heißen und gemeinsam Erinnerungen zu schaffen, die ein Leben lang halten.

Information von:  
Gasthof Waldbauer  
Kirchhofweg 1 | 94051 Hauzenberg  
Tel. 0 85 86 / 25 70  
[www.gasthof-waldbauer.de](http://www.gasthof-waldbauer.de)

# HOCHZEITSTRENDS 2025

**SAG JA** mit dem perfekten Hochzeitsoutfit

**S**tandesamt, kleine intime Feier oder großes Hochzeitsfest? Egal wie sie Ihre Hochzeit planen, der Brautsalon Fussl Happy Day begleitet Braut und Bräutigam auf dem Weg zum perfekten Hochzeitsoutfit. Auf zwei Ebenen werden die neuen Trends für das Brautpaar präsentiert. Bei den Stilrichtungen ist Vielfalt angesagt. Edler Clean Chic, moderne Mix-and-Match-Looks, romantische Spitzenroben und zauberhafte Princesskleider für die Braut, royale Hochzeitsanzüge, elegante Klassiker und Vintageanzüge für den Bräutigam. Bei Fussl Happy Day werden alle angesagten Hochzeits-trends in großer Auswahl geboten. Bei den Damen ist Spitze noch immer

das wichtigste Stilelement, aber auch Satin und Seide gewinnt an Bedeutung. Der trendbewusste Bräutigam setzt dieses Jahr auf helle Farbtöne in Beige, Grün und Blau.

Abgerundet wird das Angebot im Brautsalon Fussl Happy Day mit bestem Service, ehrlicher Beratung und ganz viel Herz und im haus-eigenen Schneideratelier werden alle gewünschten Änderungen durchgeführt.

Information von:  
**FUSSL Happy Day**  
 Fusslplatz 26-32 | Ort im Innkreis  
 (direkt an der Autobahn A3)  
 Braut: +43-7751-8902-20  
 Bräutigam: +43-7751-8902-15  
 happyday@fussl.at  
 www.fussl-happyday.at



Die neuen Kollektionen 2025 beeindrucken mit einzigartigen Designs, Liebe zum Detail, sowie Traumkleidern und Hochzeitsanzügen in den unterschiedlichsten Stilrichtungen. Das Team von Fussl Happy Day freut sich auf Ihren Besuch.

Mehr Infos:



**Terminvereinbarung:**  
 Braut +43 7751 8902-20  
 Bräutigam +43 7751 8902-15

**Fussl Festtagshaus**  
 Fusslplatz 26-32  
 A-4974 Ort im Innkreis



DEIN LOOK FÜR DEINE

*Hochzeit!*

Entdecke Sie die neue Kollektion 2025 und unsere große Auswahl an Hochzeitsmode & Accessoires für Braut & Bräutigam.

**FUSSL**  
*Happy Day*



# Schardenberg

## GROSSE GENÜSSE

HOCHZEITEN, WIE MAN SIE  
IN BAYERN UND ÖSTERREICH  
SCHON IMMER GERN GEFEIERT  
HAT, BRAUCHEN EIN BISSCHEN  
MEHR PLATZ - UND DEN GIBT  
ES BEIM KIRCHENWIRT IN  
SCHARDENBERG

**F**eiern und Tanzen, schlemmen  
und genießen – damit man  
den schönsten Tag im Leben  
mit möglichst vielen lieben Men-  
schen teilen kann, braucht man eine  
spezielle Location, daher ist recht-  
zeitige Planung für die Hochzeit das  
A und O.

Der Kirchenwirt in Schardenberg  
verfügt für die zünftige Sause über  
Möglichkeiten, die nur wenige  
Locations in der Region zu bieten  
haben. Ein großer Saal, der bis zu  
200 Gästen Platz bietet, ein eigener  
Stadl, zum traditionellen Braut-  
stehlen, Bühne und technische  
Voraussetzungen für Livemusik und  
die Tanzfläche, 15 frisch renovierte  
Zimmer für weit gereiste Gäste -  
und natürlich eine Hochzeitssuite, die  
das Brautpaar kostenlos nutzen  
kann.



Information von:  
Gasthof Zum Kirchenwirt  
Kirchenplatz 1 | Schardenberg  
Tel. +43 (0) 77 12 / 60 22  
[www.kirchenwirt-schardenberg.at](http://www.kirchenwirt-schardenberg.at)



Ein saftiges Steak wie es sein soll - zu genießen während der  
**Steak- und Burgertage** im Kirchenwirt in Schardenberg vom  
**16. – 26. Januar** dieses noch jungen Jahres. An Guad'n!



Saal und Stadl im Kirchenwirt  
bieten ausreichend Platz für Hoch-  
zeitgesellschaften (fast) jeder  
Größe. Bis zu 200 Personen können  
hier feiern und genießen.



# Brautpakete 2025

Foto: Fotoatelier Pongratz



## Klassik

**Probe Brautfrisur**  
(Termin bis zu 1,5 Stunden)



**Probe Make-up**



**Frisur & Make-up**  
(am Hochzeitstag)

**275,00 €**

Fotos Modelle: Fotografin Julia Bydanova

## Premium

**Wimpern färben | Augenbrauen  
färben & formen**



**Probe Brautfrisur**  
(Termin länger als 1,5 Stunden)



**Probe Make-up**



**Frisur & Make-up**  
(am Hochzeitstag)

**350,00 €**

## Luxus

**Wimpern färben | Augenbrauen  
färben & formen**



**Probe Brautfrisur**  
(Termin länger als 1,5 Stunden)



**Probe Make-up**



**Frisur & Make-up**  
(am Hochzeitstag)



**Gesichtsbehandlung**  
(Reinigen, Peeling, Maske)



**kl. Set zum mitnehmen**  
(Lippenstift, Puder &  
kl. Überraschung)

**440,00 €**

In unseren Salons in Salzweg und Passau steht Ihre ganzheitliche Schönheit im Mittelpunkt. Erleben Sie ein Rundum-Wohlfühl-Angebot für den schönsten Tag ihres Lebens!

*Vertrauen Sie auf unsere Expertise und lassen Sie sich begeistern!*

**kamm in**  
**HAARSTUDIO**  
IRINA FUHR

**SALON**  
**HAARMONIE**

Kamm in Haarstudio | Spitalhofstraße 94 | 94032 Passau  
T 0851 966 7422 | www.kamm-in-passau.de

Salon Haarmonie | Kirchfeldstraße 4 | 94121 Salzweg  
T 0851 944 0656 | www.friseur-salzweg.de



## Stitvolle ELEGANZ

**WENN TRÄUME WAHR WERDEN SOLLN, BRAUCHT ES EINEN ORT, DER MAGIE UND TRADITION VEREINT.** DAS HOTEL & RESTAURANT BLAUER BOCK, IDYLLISCH AN DER MALERISCHEN DONAULÄNDE IN PASSAU GELIEN, IST NICHT NUR EIN GEHEIMTIPP FÜR GOURMETS, SONDERN AUCH EINE AUSSERGEWÖHNLICHE LOCATION FÜR DEN SCHÖNSTEN TAG IM LEBEN – IHRER HOCHZEIT.

Das Blauer Bock strahlt eine bayerisch-moderne Eleganz aus, die sofort in ihren Bann zieht. Hier trifft Eleganz auf Tradition. Diese unverwechselbare Kombination macht das Hotel zur perfekten Kulisse für unvergessliche Feiern. Jeder Winkel im blauen Bock erzählt eine Geschichte. Hier fühlt sich Jeder wie zu Hause und kann sich ganz auf das Wesentliche konzentrieren:

Die Liebe und das Feiern mit den Liebsten.

Essen ist Emotion und daher wird hier höchsten Wert auf Qualität und Regionalität gelegt. Die Genussküche bietet köstliche Speisen aus der Umgebung – von gehobenen bayerischen Spezialitäten, bis zu saisonalen Klassikern, die unvergessliche Geschmackserlebnisse schaffen. Die elegante Atmosphäre und das liebevolle Design des Restaurants bieten den



perfekten Rahmen für kulinarische Höhepunkte Ihrer Feier. Hier erleben Sie ganz besondere mmmhh-Momente.

Ob romantische Trauung im kleinen Kreis oder große Hochzeitsfeier, das Hotel bietet vielseitige Räumlichkeiten, die sich individuell an die Wünsche der Gäste und die Größe der Gesellschaft anpassen. Jede Hochzeit ist einzigartig und genau deshalb steht das engagierte Team jederzeit bereit, um die Planung und Durchführung so stressfrei wie möglich zu gestalten. Egal, ob es um die Auswahl des Raumes, die Menügestaltung oder die Dekoration geht – hier wird Ihr Traumtag Realität.

Das Hotel & Restaurant Blauer Bock ist nicht nur ein Ort zum Feiern, sondern auch voll von Geschichten und Emotionen. Hier wird jede Hochzeit zu einem unvergesslichen Erlebnis.



Wer den Zauber der Liebe in einem einzigartigen Ambiente zelebrieren möchte, findet hier den perfekten Partner für den großen Tag, um Erinnerungen zu schaffen, die ein Leben lang halten. Ganz nach dem Motto „Ihre Feier, unser Versprechen!“

Information von:  
Blauer Bock Hotel & Restaurant  
Höllgasse 20 | Passau  
Tel. +49 (0) 851 / 756 66 50  
[www.hotel-blauerbock.de](http://www.hotel-blauerbock.de)

# Die Schönheit DER NATUR

**WAS WÄRE DAS LEBEN OHNE LIEBE?** ES IST DIE LIEBE, DIE MENSCHEN ZUSAMMENBRINGT, SIE NÄHER RÜCKT UND DIE KLEINEN DINGE DES LEBENS BESONDERS SCHÄTZEN LÄSST. LIEBE ZU ZEIGEN, KANN MAN AM BESTEN MIT SCHÖNEN GESCHENKEN, KLEINEN AUFMERKSAMKEITEN UND FLORALEN KUNSTWERKEN.

**S**andra Haslinger widmet sich in ihrem Fachgeschäft ganz dieser Leidenschaft und bietet nicht nur traumhafte Blumenarrangements für Hochzeiten, sondern auch die Möglichkeit, die Liebe auf besondere Weise zu zelebrieren.

Wenn es ein universelles Symbol für Zuneigung gibt, dann ist es die Blume. Sie steht für die Schönheit der Natur und wird oft als die Sprache der Liebe verstanden. Manchmal sind es gerade Blumen, die helfen, Worte zu finden, wenn Gefühle nicht in Sätze gefasst werden können. Sandra, eine ausgebildete Floristin und Gärtnerin, hat sich dieser flüchtigen, aber bedeutungsvollen Geste verschrieben. Ihr liebevoll und detailverliebt eingerichteter Laden strahlt ihre kreative Handschrift aus.

Sie ist die ideale Ansprechpartnerin für alle floralen Wünsche rund um den schönsten Tag im Leben: die Hochzeit. Ob es um Brautsträuße, Anstecker für die Trauzeugen oder die gesamte Hochzeitsdekora-

tion geht – sie setzt jeden Kundenwunsch mit viel Kreativität und Liebe zum Detail um. Dabei nimmt sie sich Zeit, um zuzuhören und ein Gespür für die wahren Wünsche ihrer Kunden zu entwickeln. So entstehen Sträuße und Arrangements, die nicht nur gut aussehen, sondern auch das Herz berühren.

Allerdings entstehen manchmal auch leider Probleme, aufgrund von gefilterten Bildern von Instagram und Pinterest, da die Schönheit der Blumen oft unrealistisch dargestellt wird. Obwohl die Fotos, die Kunden mitbringen, handwerklich machbar sind, weichen sie in der Realität zum Teil von den Erwartungen ab, da sie häufig digital bearbeitet sind. So ist es z.B. auch mit dem bezaubernden, natürlichen Look von Boho-Sträußen, die wie frisch vom Feld gepflückt wirken.

Denn um sicherzustellen, dass so ein Strauß stabil bleibt und nicht auseinanderfällt, sind Geschick und Expertise eines Experten unerlässlich.

Sandra und ihr eingespieltes Team, darunter die bezaubernde „Sola“, garantieren eine persönliche



und charmante Betreuung. Und für alle, die ihre Hochzeitsdeko selbst gestalten möchten, bieten Sie auch individuelle Dekoworkshops auf Anfrage an. Hier können Interessierte ihre Kreativität ausleben und lernen, wie sie ihre persönlichen Dekorationsräume umsetzen, selbst wenn sie anfangs nicht wissen, wie sie beginnen sollen.

Sandra Haslinger ist eine kreative und herzliche Floristin, die bei der Umsetzung von Hochzeitsvisionen zur Seite steht. Hier werden nicht nur liebevolle Blumenarrangements kreiert, sondern auch Erinnerungen geschaffen, die ein Leben lang halten. Lassen Sie sich von der zauberhaften Welt der Floristik inspirieren und zeigen Sie Ihre Liebe auf die schönste Art und Weise – mit Blumen, die von Herzen kommen.

Information von:  
GLASHAUS im DEZ  
Sandra Haslinger  
Neuburger Str. 104b | Passau  
Tel: 0851 / 988 69 666



# Bräutdirndl Atelier

— VARIASOPHIA —

Bei VARIASOPHIA erwartet dich:

- ♥ Tradition & Einzigartigkeit
- ♥ Design & Funktion
- ♥ Nachhaltigkeit
- ♥ Heimatverbundenheit
- ♥ Ausgezeichneter Service

**Mix & Match!** Die Idee dahinter ist so genial, wie simpel: Mieder und Rock werden mit Hilfe eines teilbaren Reißverschlusses an der Taille miteinander verbunden, die passende Schürze dazu macht dein Dirndl perfekt.

Neben traditionellen Klassikern kannst du dir bei VARIASOPHIA auch dein Bräutdirndl als Einzelstück anfertigen lassen. Bei Bedarf kannst du dich hierfür in unserem Bräutdirndl Atelier beraten und inspirieren lassen. In unserem Zweitsitz mit romantischem Passauer Ambiente und Altbau-Charme können wir entspannt für dich nach deinem perfekten Bräutdirndl schauen.

## Tradition, nur anders!

VARIASOPHIA mixt bayerische Geschichte mit neuem Design - vereint in einer einzigartigen Idee. Jetzt bestimmst du, was am besten zu dir passt. Die Idee: Stell dir dein Traumdirndl ganz einfach selbst zusammen.



## Bräutdirndl-Atelier:

Nur mit Terminvereinbarung geöffnet

Brunngasse 1 · 94032 Passau

**Wir sind umgezogen:**

**Store ab 2025**

Wittgasse 6 · 94032 Passau

T: +49 (0) 851 / 490 839 33

info@variasophia.de

[www.variasophia.de](http://www.variasophia.de)



Bräutkleid: 66374 – Lillian West



## DIE MAGIE DES PERFECTEN BRAUTKLEIDES

EIN ROMANTISCHER WEG ZUR LIEBE

Die Reise zur Wahl des perfekten Brautkleides ist für jede Braut ein zauberhaftes Abenteuer, gefüllt mit Vorfreude und träumerischen Erwartungen. Jedes Kleid erzählt seine eigene Geschichte und wartet nur darauf, entdeckt zu werden. Wenn die Braut den Brautmodenladen betritt, entfaltet sich ein Universum aus Stoffen, Spitze und Eleganz – ein Ort, an dem ihre Vorstellungen von Liebe und Schönheit Realität werden.

Die Brautmode 2025 vereint aufregende Kombinationen aus innovativen, schlichten und romantischen Elementen. Großformatige Blüten und blattförmige Applikationen bieten edle Akzente, während moderne Neckholder-Ausschnitte den Look mit Glamour versehen. Minimalistische Designs mit klaren Linien bleiben wichtig, und feine Organza- und Seidenorganza-Stoffe verleihen dem Brautkleid eine luxuriöse Note. Abnehmbare Überröcke und Ärmel ermögli-

chen individuelle Looks für jeden Teil des Hochzeitstags.

Das perfekte Brautkleid ist mehr als ein Kleid – es ist ein Symbol für den besonderen Tag, an dem zwei Herzen vereint werden. Es soll die Persönlichkeit der Braut widerspiegeln und den Zauber ihrer Liebe festhalten. Wenn der weiche Stoff sanft über ihre Haut gleitet und die zarten Details das Licht einfangen, spürt sie, dass sie etwas Besonderes gefunden hat.

Die vielen Fittings und das Anprobieren verschiedener Stile machen diese Suche unvergesslich. Ob träumerisches A-Linien-Kleid oder figurbetontes Modell – jede Entscheidung wird mit Bedacht getroffen. Wenn schließlich das passende Kleid an ihr hängt und ihr Gesicht im Glanz der Liebe erstrahlt, wird deutlich: Das perfekte Brautkleid ist ein Traum, der in Erfüllung geht – eine Feier der Anmut und Romantik an diesem besonderen Tag.

# Hochzeit an der Ilz TRAUM IN GRÜN

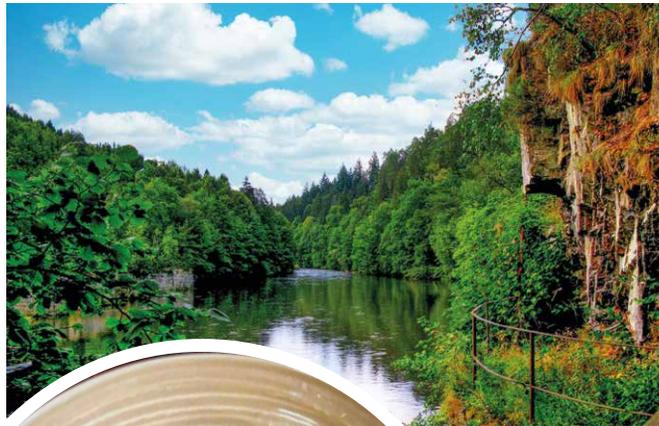
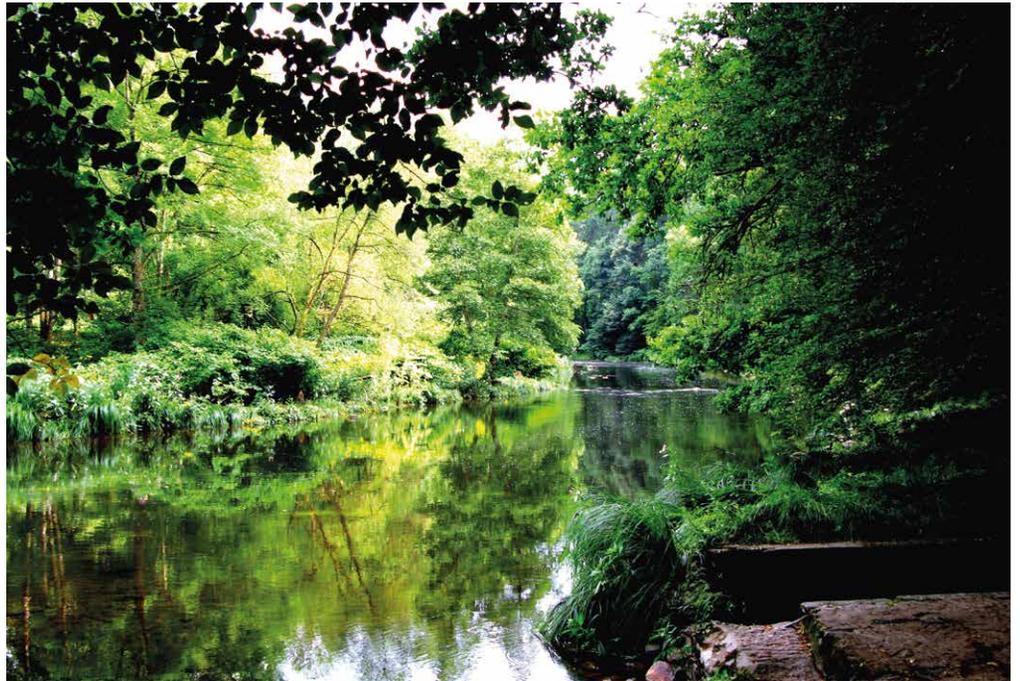
ES IST EINER DER ABSOLUTEN GEHEIMTIPPS IN PASSAU: DAS GASTHAUS „ZUR TRIFTSPERRE“ AN DER MALERISCHEN ILZ BIETET NATUR PUR UND GENUG PLATZ FÜR AUSGELASSENE FEIERLICHKEITEN.

Mitten in der satt grünen Natur rund um die Ilz feiern, als Fotohintergrund die opulente Landschaft oder die rustikale Holzbrücke der Triftsperre zur Verfügung und mehr als genug Platz für die gesamte Hochzeitsgesellschaft – all das bietet der Gasthof „Zur Triftsperre“ in Passau-Ilzstadt.

Tatsächlich handelt es sich bei dieser Location um einen echten Geheimtipp. Etwas versteckt gelegen, ganz weit hinten an der Ilz, wissen nur einige ortskundige Insider von diesem gastronomischen Schmuckstück in der Region. Die Familie Ortmeier bietet jedoch nicht nur großzügige Räume zu Feiern und Genießen, gute Küche und viel Service rund um die Hochzeitsplanung, sondern vor allem auch Zimmer zum Übernachten, ausreichend Parkplätze – und eine unvergleichliche Atmosphäre. Frühzeitig buchen ist empfehlenswert.



Information von:  
Gasthof & Pension Zur Triftsperre  
Triftsperrstraße 15 | Passau  
Tel. 0851 / 51162  
[www.zur-triftsperre.de](http://www.zur-triftsperre.de)



Die Ilz bietet eine der beeindruckendsten Kulissen für die Traumphochzeit.

Mitten im Grünen gelegen, an der wunderschönen Ilz und mit der rustikalen Triftsperre-Brücke als beliebtes Fotomotiv lässt sich im Gasthaus und Pension Zur Triftsperre in der Ilzstadt ganz hervorragend feiern.



Der Saal im Gasthaus Zur Triftsperre bietet ohne weiteres bis zu 100 Personen Platz.

Dekoration, Musik, und Torten können je nach Wunsch des Brautpaares organisiert und vorbereitet werden.



# LIFE CHANGING RESORT IN TIROL

EIN AUFSEHENERREGENDES GESUNDHEITSPROJEKT IN DEN TIROLER ALPEN SORGT FÜR FURORE: **DAS NEU ERÖFFNETE MOUNT MED RESORT IN DER WILDSCHÖNAU ERSCHLIESST EINE ZUKUNFTSWEISENDE WELT DER PRÄVENTION UND REGENERATION.** ALLES ÜBERRAGEND IST DAS INNOVATIVE MEDICAL SPA MIT EINER REVOLUTIONÄREN GANZHEITLICHEN METHODIK IM KERN: MYLIFE CHANGER.

Inmitten einer atemberaubenden alpinen Kulisse verbindet das Mount Med Resort 850 Jahre Geschichte mit modernem medizinischen Fortschritt und einem bewussten Lebensstil. Hier zelebriert man die Symbiose von Mensch und Natur, die neue innere Ressourcen erschließt.

## Pioneering Medical Spa: Individualität im Fokus.

Das innovative Medical Spa bietet umfassende integrative Diagnostik, modernste bildgebende Verfahren und maßgeschneiderte Behandlungen. Renommierete Experten begleiten die Gäste durch ihre persönliche MOUNT MEDolution.

### Medizinische Schwerpunkte:

- High-End-Integrativediagnostik & modernste bildgebende Verfahren
- Prävention & Check-up
- Ästhetische Medizin & Age Reversing
- Sportmedizin & Leistungsoptimierung
- Dermatologie & Skin Solutions
- Orthopädie & Mobilität
- Ernährungsmedizin & Metabolic Testing
- Schlafmedizin & Pulmologie

### Weltneuheit Mylife Changer:

Die revolutionäre Methode zielt darauf ab, das biologische Alter der Gäste zu verjüngen und die Gesundheit ihrer Zellen zu fördern. Ein individueller Behandlungsplan, basierend auf tiefgehenden Analysen von Stoffwechsel und Gesundheit, sorgt für ganzheitliche Regeneration.



Das erste Life Changing RESORT in Tirol / Österreich.

### Mylife Changer

- Ganzheitlich & integral
- Medizinisch & wissenschaftlich fundiert
- Evidenzbasiert & klinisch getestet
- Tiefgehende Analyse von Stoffwechsel, biolog. Alter, Fettverbrennung, Herz- & Lungenfitness, Haltung, Atmung und mentaler Gesundheit
- Bahnbrechendes Ernährungskonzept
- Personalisierter Behandlungsplan
- High-Tech-Touchless-Treatments & Neuroscience-Biohacking
- Visionäres Bewegungs- & Mentalprogramm

### Food for Youth:

Das revolutionäre Mylife Changer Ernährungsprogramm führt zur Reduktion von Zellstress, Entzündungen

und biologischem Alter. Alternativ wird eine pflanzenbasierte Cuisine geboten.

### Für immer jung:

Moderne ästhetische



Medizin nutzt innovative Behandlungen zur Verjüngung der Haut, unterstützt durch nicht-invasive Verfahren für strahlende Schönheit in jedem Lebensabschnitt.

### Gesund bewegt:

Individuelle Trainingspläne und mentale Gesundheitscoachings helfen den Gästen, alte Muster abzuliegen und neue, gesunde Routinen zu integrieren.

### Geschichte trifft Zeitgeist:

Die denkmalgeschützte Kulisse des ehemaligen Zehnthofs vereint Tradition und Luxus. Erstklassige Unterkünfte und ein einzigartig designorientiertes Gesundheitskonzept auf über 3.500 m<sup>2</sup> erwarten die Besucher.

Das Mount Med Resort bietet Inspiration für ein Leben in Balance und voller Vitalität.

Information von:  
Mount Med Resort  
Kirchen, Oberau 72 | A-6311  
Wildschönau  
Tel. +43 (0) 5339 / 293 00  
[www.mountmedresort.com](http://www.mountmedresort.com)

# SELTEN GEWORDEN ECHT. VON HIER.

ES IST GANZ GROSS IN MODE GEKOMMEN, IN DER GASTRONOMIE MÖGLICHST OFT VON „REGIONAL“ ZU SPRECHEN. GEMEINT IST DAMIT OFTMALS NICHT VIEL MEHR, ALS DASS MAN SICH VON EINEM ORTSANSÄSSIGEN METZGER BELIEFERN LÄSST UND DIE KARTOFFELN AUS DEM NACHBARDORF BEZIEHT. **REGIONALE KÜCHE IST ES ABER AUCH UND GANZ BESONDERS, WENN MAN SPEZIALITÄTEN SERVIERT, DIE SO TYPISCH FÜR UNSERE GEGEND SIND, DASS MAN SIE SO NUR BEI UNS BEKOMMT.**



Fleisch-, oder besser Fisch-Pflanzerl vom Donauwaller mit garantiert selbst gemachtem Kartoffelsalat: selbst gekochte Kartoffeln, selbst angemacht und fein mit Kürbiskernöl abgeschmeckt.

Natürlich ist das Gasthaus „Zur Knödelwerferin“ in Deggendorf zu Recht auch für seine Knödelspezialitäten bekannt und berühmt. Böhmisches Knödel, Brezenknödel, Spinatknödel, Kürbisknödel...die Liste ist lang.



Das ist aber längst nicht alles, wofür Wirt und Inhaber Helmut Kurz mit seinem Wirtshaus bekannt ist. Seine Philosophie ist recht einfach, und heutzutage eine echte Rarität: hier wird selbst gekocht. Sogar seinen Kartoffelsalat zum Beispiel, den macht er mit seiner Mannschaft selbst. Natürlich, sagt er, denn an dem Tag, an dem er seinen Gästen „Salat aus dem Eimer“ serviert, will er kein Koch mehr sein. Nicht unbedingt weil das Convenienceprodukt schlecht wäre, das betont er, sondern weil das dann nicht „sein“ Gericht wäre.

Eines der Gerichte, die garantiert „seins“ sind, sind auch die Fischpflanzerl vom Donauwaller. Früher war das ein klassisches Familienessen, wenn es einen Fischer im Haus gab. In der Gastronomie haben wir das in all den Jahren noch nie gefunden, und deswegen haben wir uns ganz besonders gefreut, dass Helmut Kurz in Deggendorf noch weiß, wie man so ein einfaches, aber wunderbares Essen zubereitet. Probieren Sie mal!



Information von:  
Gasthaus Zur Knödelwerferin  
Schlachthausgasse 1 | Deggendorf  
Tel: +49 (0) 991 4767  
info@knoedelwerferin-deggendorf.de

# ROTE HOCHZEIT

DIE „VERMÄHLUNG VON NATUR UND KÜCHE“ PRÄSENTIERT UNS SEBASTIAN VOGLMAYR MIT SEINER VARIANTE EINER WINTERLICHEN VORSPEISE. GESCHMORTE ROTE BETE UND EIN HERRLICHER HEUMILCH-FRISCHKÄSE VON DER INNVIERTLER ZIEGE, MEHR BRAUCHT ES NICHT, UM EINE AROMATISCHE PUNKTLANDUNG HIN ZU LEGEN.

**Rote Bete**  
Geschmort, hauchdünn als Carpaccio auf einem Bett von samtigem Ziegenfrischkäse aus dem Innviertel, mit einem Gelee vom Schwarztee, Senfkaviar.

**„Die Winterküche will uns** durch ihre Einfachheit zur Ruhe bringen. Der karge Winterboden schenkt Genuss nicht durch Fülle, sondern durch Tiefe.“

Sebastian Voglmayr



**D**as scheinbar Einfache war schon immer mit den größten Herausforderungen verbunden. Ganz besonders spannend ist es in diesem Zusammenhang, die regionale und saisonale Küche des Innviertels in ihrer winterlichen Version zu präsentieren. Immerhin gibt der karge Winterboden nicht wirklich viel her.

Im Landgasthof Bauböck der Familie Voglmayr in Andorf an der Pram gibt uns Juniorchef Sebastian Voglmayr jedoch eine Kostprobe seines Könnens bei der Kreation einer winterlichen Vorspeise. Der unangefochtene Star auf diesem farbintensiven Teller ist die Rote Bete, die vielleicht gesündeste Rübe überhaupt – die, wenn sie im Herbst

geerntet wird, den ganzen Winter lang gelagert und frisch gehalten werden kann.

Beim Bauböck wird sie im Ofen geschmort, so dass sich ihr intensives Aroma noch weiter verdichtet und eine Textur fast wie zarter Räucherlachs entwickelt. Ihr kongenialer Partner auf dem Teller ist ein samtiger Heumilch-Ziegenfrischkäse von der Käserei Goldberg aus Enzenkirchen, nur ein paar Radl-Minuten von Andorf entfernt. Zusammen mit ein paar Kleckser'l der Marmelade vom Schwarztee ergibt das eine Aromenkombination, wie sie trefender nicht sein könnte.

Information von:  
Bauböck  
Landhotel & Gasthof  
Familie Voglmayr  
G.-Schachinger-Weg 2 | Andorf  
[www.bauboeck.at](http://www.bauboeck.at)  
Tel. 0043 / 7766 / 2279



## SAFTIGE BROWNIES

MIT ROTER BEETE

**B**ereit für ein süßes Abenteuer? Diese Brownies sind nicht nur ein Genuss für den Gaumen, sondern auch eine wahre Freude beim Backen. Saftig, schokoladig und furchtbar einfach – wenn sie einmal probiert werden, gibt es kein Zurück mehr und Sie wollen garantiert nie wieder aufhören. Zaubern Sie kleine Glücksmomente für Sie und Ihre Familie!

### Zutaten für 12 Portionen

**Teig:** 200 g Zartbitterschokolade, 80 g Kokosöl, 3 Eier (Größe M), 150 g Zucker, 1,5 Teelöffel Backpulver, 150 g Weizenmehl, 30 g Kakao, etwas Salz, 200 g Rote Beete (gekocht)

**für die Deko:** 150 g Kuvertüre z.B. Zartbitter, 1 Teelöffel Kokosöl, getrocknete Rosenblüten oder Streusel

- 1 In einem kleinen Top die Zartbitterschokolade und das Kokosöl schmelzen. Währenddessen Eier und Zucker schaumig rühren. Die geschmolzene Schokolade unter ständigem Rühren in die Eiermasse geben. Dann die restlichen trockenen Zutaten (Backpulver, Mehl, Kakao, Salz) kurz unterrühren.
- 2 Die rote Beete in sehr kleine Würfel schneiden und unter den Brownie-Teig heben. Den Teig in eine mit Backpapier ausgelegte Form füllen und bei 180 Grad Oberunterhitze für ca. 40 Minuten backen. Wenn die rote Beete Brownies aus dem Ofen kommen, sind sie noch etwas weich und wirken an manchen Stellen noch nicht gar. Sobald die Brownies abgekühlt sind, werden sie etwas fester und haben dann die perfekte Konsistenz.
- 3 Für die Glasur etwas Kokosöl mit der Kuvertüre in einem Wasserbad schmelzen. Dann die flüssige Schokolade über die Brownies verteilen. Die Schokolade kurz antrocknen lassen und dann in Stücke schneiden und nach Belieben dekorieren.



Seit mehr als vier Jahrzehnten hat sich die Familie Gerundino der guten italienischen Küche verschrieben.

# CENA IN FAMIGLIA

[ Familienessen ]

MANCHE RESTAURANTS SIND MEHR ALS EIN ORT DES KULINARISCHEN GENUSSES. ORTE, DIE SICH IRGENDWIE VERTRAUT ANFÜHLEN, SELBST WENN MAN NOCH NIE DA WAR – **ALS OB MAN NACH EINER LANGEN REISE ENDLICH WIEDER ZURÜCK NACH HAUSE KOMMT.** SOLCHE ORTE KANN MAN NICHT EINFACH „BAUEN“, SOLCHE ORTE ENTSTEHEN DURCH DIE GANZ BESONDEREN MENSCHEN, DIE SIE MIT HERZENSWÄRME UND VIEL FAMILIENTRADITION ZUM LEBEN ERWECKEN. WIR HABEN SO EINEN ORT GEFUNDEN.

**W**oran denkt man, wenn man an wirklich gute italienische Küche denkt? Richtig. An Familie. An traditionelle Rezepte, hausgemachte Pasta und frischeste Zutaten. Man denkt an die Familie, in der drei oder noch mehr Generationen gemeinsam rund um eine riesige Schüssel Spaghetti an einem Tisch sitzen. Insgeheim wünschen wir uns vielleicht alle, Teil einer solchen Familie zu sein – wo Genuss vor allem mit ganz viel Leidenschaft verbunden ist.

In Ried im Innkreis, eine gute halbe Stunde von Passau entfernt, haben wir so einen Ort gefunden. Es ist das „Mimmo“. Ristorante. Pizzeria. Hier ist jedes Essen ein Familienessen, und irgendwie fühlt man sich hier sofort wie daheim, selbst wenn man zuvor noch nie da war.

Für die Familie Gerundino ist die große italienische Kochtradition Teil ihrer DNA. Seit mehr als 40 Jahren lebt man hier für die Gäste, die überlieferten Familienrezepte sind wahrscheinlich noch sehr viel älter. Es ist schon fast zu klischeehaft, aber tatsächlich

wird die frische Pasta immer noch von „Mamma Teresa“, mittlerweile 83 Jahre alt, von Hand gemacht, niemand aus der Familie würde es wagen ihr Rezept zu verändern. Es gibt auch nichts zu verbessern, die Gäste lieben diese Pasta, manche fahren viele Kilometer nur dafür.

Aber Pizza und Pasta sind nicht die einzigen Highlights. Das Mimmo kann nicht nur Tradition, sondern auch Zukunft. Man greift traditionelle Gerichte wie das „Saltimbocca alla Romana“ oder den gefüllten Calamario auf und verpasst ihnen eine neue Idee, ohne



„Mamma Teresa“, die Nonna, bei der Pasta-herstellung. Besser geht's nicht.

ihre Identität zu verfälschen. Das können so nur sehr wenige.

Es lohnt sich, die paar Extrakilometer nach Ried im Innkreis zu fahren. Ein Familienessen zusammen mit Freunden lässt man sich schließlich nicht entgehen.

Information von:  
Mimmo  
Ristorante | Pizzeria  
Marktplatz 5 | A-4910 Ried im Innkreis  
[www.pizzeria-mimmo.com](http://www.pizzeria-mimmo.com)  
Tel. 0043 / 7752 / 83 626



**Frischer geht's nicht**

Den frischesten Fisch gibt es immer noch direkt am Meer. Papa Domenico fährt heute noch jeden Sonntag nach Udine, um dort direkt von den Fischhändlern und Lieferanten zu kaufen, die die Familie schon seit Jahrzehnten persönlich kennt.

# SUSHI VOM MEISTER.



**Nur echt mit Zertifikat** – die Ausbildung zum Sushi-Meister dauert viele Jahre und erfordert ständige Weiterbildung. Bernard Damith ist einer der sehr wenigen Sushi-Meister hierzulande und er bereitet im „Samurai“ in Pfarrkirchen das wahrscheinlich beste Sushi weit und breit zu. Gelernt ist halt gelernt...

DIE FANGEMEINDE FÜR SUSHI WÄCHST UND WÄCHST. LEIDER IST MIT DER WACHSENDEN BELIEBTHEIT SUSHI ZU EINEM MASSENPRODUKT GEWORDEN, DAS MAN SOGAR IM SUPERMARKT KAUFEN KANN, NICHT SELTEN LEIDET DARUNTER DIE QUALITÄT.

**GOTTSEIDANK ABER GIBT ES IN DER REGION AUCH „ECHTE“ SUSHI-LOKALE, WO SUSHI SO ZUBEREITET WIRD, WIE ES SICH GEHÖRT – VOM MEISTER.**



**B**ernard Damith ist einer der ganz wenigen Sushi-Meister, die es bei uns gibt, und mit Recht stolz auf seine langjährige Ausbildung und seine zahlreichen Auszeichnungen. 14 Jahre lang hat er gelernt und unter vielen Lehrmeistern gekocht, bis er endlich sein Meisterzertifikat feierlich verliehen bekommen hat. Und nun ist er im „Samurai“ in Pfarrkirchen.

Sushi, das von einem traditionell ausgebildeten Sushi-Meister zubereitet wird, ist ein ganz besonderer Genuss. Das beginnt mit dem perfekt marinierten Reis, der genau die richtige Konsistenz besitzt: fest genug, dass die Häppchen nicht vor dem Essen auseinander fallen, locker und körnig genug, dass sie ein wunderbar leichtes Mundgefühl erzeugen. Die richtige Marinade

sorgt für die optimale Balance zwischen Säure und Süße.

Bernard Damith hat sich vor allem durch seine Kreativität ins Herz seiner Fans gekocht. Seine „Cross-Over“-Kitchen verbindet traditionelle Sushi-Techniken mit modernen Einflüssen aus den Metropolen der Welt – zum Beispiel mit der „Wagyu-Beef-Roll“, definitiv eines der Highlights im Samurai.

Inhaber Ismail Chindilkaya und sein Sushi-Meister Bernard Damith sind in Sachen Sushi und authentischer Asia-Kitchen aus der hiesigen Gastroszene nicht mehr weg zu denken.

Information von:  
SAMURAI  
Sushibar & more  
Stadtplatz 4 | Pfarrkirchen  
Tel. 0 85 61 / 98 88 925  
[facebook.com/samuraisushipfarrkirchen/](https://facebook.com/samuraisushipfarrkirchen/)



# FEIERN WIR.

EINFACH GUT ITALIENISCH ESSEN. DAZU BEDARF ES NUR EIN PAAR ECHT GUTE ZUTATEN UND DAZU EIN KLEIN WENIG „AMORE“, DIE DER KOCH IN SEINE PIZZA- UND PASTAGERICHTE INVESTIERT. SO WIE IM „DA FRANCO“ IN DER PASSAUER ALTSTADT.

**B**raucht man für Glücksgefühle beim Essen immer die ganz große Show und ein 12-Gänge-Menü? Wir behaupten: Nein. Wir feiern auch und ganz besonders die Art von Kulinarik, die wir im Urlaub so lieben. Den „kleinen Italiener an der Ecke“ zum Beispiel. Wo die Pasta noch so gemacht wird wie von Mamma: mit viel Hingabe und dazu eine Tomatensugo, in der man nicht nur die Sonne, sondern auch die Liebe schmeckt, die beim Kochen hinein gesteckt wurde.

Im „Da Franco“ in der Passauer Altstadt, direkt am Kreisverkehr an der Hängebrücke gelegen, hat man sich auf diese Art des Kochens spezialisiert. Das kleine Restaurant ist ein Lokal, wie man es auch mitten in Rom oder Neapel finden könnte: klein, aber liebenswert. Es gibt frische Pasta, leckere Pizzen, Fisch- und Fleischgerichte, sowie im Sommer hausgemachtes Eis. Sehr zu empfehlen!

Ab Januar gibt es ein besonderes Mittagsangebot: von Dienstag- Freitag 11:30-14:30 das täglich wechselnde Pastagericht mit Salat oder Pizza mit Salat für 10,90€.

Information von:  
Restaurant Da Franco  
Bräugasse 8 | Passau  
Tel. 0851 / 30 536  
[www.restaurantdafranco.de](http://www.restaurantdafranco.de)

## Wie in Italien

– Erstklassige Pasta, saftige frische Pizza, ein frischer Salat. Die italienische Küche lebt von der Qualität ihrer Zutaten. Feiern wir.

Vietnam verfügt über eine einzigartige Küche, die aufgrund ihres Reichtums an frischen Aromen auf der ganzen Welt mehr und mehr begeisterte Anhänger findet. Eines der traditionellsten, bei uns aber fast unbekanntesten Gerichte ist Bún Bò. Dabei handelt es sich um einen frischen Salat aus Reisnudeln, Gemüse, frischer Mango, Kräutern und mariniertem Rindfleisch. Dazu reicht man ein Dressing aus Fischsauce, Limettensaft und Chili. Die Kombination aus süß, sauer, scharf und umami macht Bún Bò zu einem unvergesslichen Geschmackserlebnis.

Bún Bò schmeckt aber nicht nur köstlich, sondern ist auch gesund und ausgewogen. Wir haben Bún Bò zum ersten Mal im „Tarmy“ in Ruhstorf kennen gelernt - hier kocht man nach original vietnamesischen Rezepten mit den besten und frischesten Zutaten - besser und feiner kann man Vietnam nicht kosten als hier.



Inhaberin und Chefköchin Thi Tu Hoang

Information von:  
TARMY  
Alter Schlossweg 13 | Ruhstorf  
www.tarmy.de  
Tel. 0 85 31 / 248 99 88

## FRISCH, FRISCHER BÚN BÒ

BÚN BÒ (GESPROCHEN „BUHN BO“) HEISST ÜBERSETZT ETWA SOVIEL WIE „REISNUDELN MIT RINDFLEISCH“, UND DAMIT NIMMT MAN DIESEM TRADITIONELLEN VIETNAMESEN GERICHT FAST SCHON EIN WENIG VON SEINEM ZAUBER. TATSÄCHLICH IST DIESER ERFRISCHENDE SALAT NÄMLICH EINE ECHTE GESCHMACKSEXPLOSION.



**Bún Bò Xào** – Reisnudelsalat mit frischer Mango, mariniertem Rindfleisch und hausgemachter Frühlingsschnecke, das gibt es so nur im „Tarmy“ in Ruhstorf.

# GRAFENAU: TRADITION & NEUE IDEEN

MITTEN IM HERZEN VON GRAFENAU BEFINDET SICH DER ALTEINGESESSENE GASTHOF KELLERMANN. **DIE NEUE FÜHRUNG DES TRADITIONSWIRTSCHAUSES BEGEISTERT MIT FRISCHEN IDEEN** UND GERICHTEN AUS DER BAYERISCHEN UND OBERÖSTERREICHISCHEN KÜCHE.

**E**nde Oktober 2023 schien es, als ob mit der Schließung des Gasthofes Kellermann, mitten im Herzen von Grafenau, die Stadt einen großen Teil seiner gastronomischen Kultur verloren hätte. Die Suche nach würdigen Nachfolgern war jedoch erfolgreich. Seit wenigen Monaten hat das alteingesessene Wirtshaus durch Olesia Tovmasyan mit ihrem erfahrenen Team wieder erfahrene Gastronomen an seiner Spitze.

Was die kulinarische Linie angeht, bleibt man dem Erfolgsrezept des Kellermann treu: die gehobene gutbürgerliche Küche ist es, was die Gäste hier lieben und auch in Zukunft nicht vermissen sollen



Natürlich gibt es im Gasthof Kellermann mit der Brauerei Bucher auch das beliebte Bier aus der Region.

- nur ein bisschen moderner und feiner. Eine gute Auswahl feiner Steaks ist fester Bestandteil der Karte, ebenso wie die Spezialitäten von Hirsch und Reh – die gibt es immer, nicht nur saisonal.

Auch die deftigen Reindl sind beliebte Gerichte im Gasthof Kellermann. Besonders zu erwähnen bleibt noch, dass man hier ab sofort auch ein wunderbares Frühstück bekommt. Mit dem eingespielten Team und den zahlreichen kulinarischen Ideen ist der Gasthof einer unserer heißesten Tipps im kommenden Jahr. Übrigens hat ab sofort auch das Hotel Kellermann wieder geöffnet. Mit 12 modernen und gemütlichen Zimmern steht es für seine Gäste parat.



Information von:  
Gasthof Kellermann  
Stadtplatz 8 | Grafenau  
Tel. 0 85 52 / 97 41 547  
[www.gasthaus-grafenau.com](http://www.gasthaus-grafenau.com)



## Filet vom Schwein

Variation vom Schweinelachs, mit Kräutern, Blüten und Speck auf gebratenem Fenchel.

# RAUS AUS DEM GIFT- GEFÄNGNIS

„ENTGIFTUNG“ HAT SICH ZU EINEM NEUEN SCHLAGWORT IN DER MEDIZIN ENTWICKELT. ES WIRD AUCH ALLERHÖCHSTE ZEIT, SICH MIT DIESEM THEMA AUSEINANDER ZU SETZEN: **IN DEN LETZTEN JAHRZEHNEN KAM ES ZU EINEM EXPLOSIONARTIGEM ANSTIEG BEI CHRONISCHEN ERKRANKUNGEN BEI DENEN SICH ALLERDINGS KEINE EINDEUTIGE URSACHE FESTSTELLEN LÄSST.**

DER VERDACHT LIEGT NAHE, DASS ES MIT UNSERER MODERNEN LEBENSWEISE ZU TUN HAT - WIR LEBEN NÄMLICH IN EINEM „GIFT-GEFÄNGNIS“. ES HAT UNSICHTBARE WÄNDE, UND DOCH GIBT ES DARAUS (FAST) KEIN ENTKOMMEN.

**E**ntgiften - dieser begriff ist vor allem im Bereich der alternativen und ganzheitlichen Medizin schon seit Jahrzehnten in aller Munde. Mehr und mehr beschäftigt sich jedoch auch die etablierte Schulmedizin mit der Giftproblematik. Der Grund für dieses Interesse liegt in der erdrückenden Macht der Statistik: immer mehr Menschen sind chronisch krank, leiden unter ständigen Schmerzen, unter aggressiven Autoimmunerkrankungen, fühlen sich schlapp, matt und psychisch ausgelaugt. Woher kommen all diese Leiden?

Dr. med. Franz Antlinger ist sowohl ausgebildeter klassischer Internist, als auch Spezialist für Akupunktur, physikalische

Medizin und ganzheitliche Therapiekonzepte. Seine Analyse zur „Giftsituation“ in der breiten Bevölkerung der modernen Industriegesellschaften macht nachdenklich: „Grundsätzlich kann man die Problematik der Umweltgifte nicht mehr wegdiskutieren. Jemand der dies in Abrede stellt, argumentiert komplett unwissenschaftlich und leugnet die harten Fakten, die von den medizinischen Laboren auf den Tisch gelegt werden. Man kann heute einen x-beliebigen Menschen nehmen, sein Blut zur Laboranalyse geben, und man findet darin mit 100%iger Sicherheit einen Chemiecocktail aus Pestizid-Rückständen, Schwermetallen, Weichmachern und anderem giftigen Zeug. Jeder Mensch, der in einem modernen Land lebt,



**DR. MED. FRANZ ANTLINGER,**  
SCHÄRDING

Dr. med. Franz Antlinger ist ausgebildeter, klassischer Intensivmediziner und Experte für Akupunktur und physikalische Medizin - er verfolgt in seiner Schärddinger Praxis einen ganzheitlichen Therapieansatz und kombiniert dafür nach Bedarf die Methoden der klassischen Schulmedizin ebenso wie der modernen Alternativ- sowie der physikalischen Medizin.

hat einen mit Toxinen belasteten Körper. Das Problem dabei ist jedoch, dass es für diese Fakten keine wissenschaftliche Deutung gibt. Es gibt die akute Vergiftung: man trinkt Lack und ist in unmittelbarer Lebensgefahr – klar. Doch was ist mit winzigen Lackrückständen im Blutkreislauf, die sich über Jahrzehnte angereichert haben? Machen die auch krank? Welche Krankheiten genau? Ab welcher Menge? Das weiß man eben nicht. Das kann man durch Studien auch nicht eingrenzen, denn wie soll so etwas gehen? Man weiß, es ist sehr schlecht, aber es gibt keine Tabellen, in denen man nachschlagen könnte, wie viel wovon wann was genau im Körper anrichtet.“

Entgiftung ist damit stets eine hoch individuelle Therapie. Man reduziert die Toxinbelastung im Organismus und sieht dann, ob und wie die Beschwerden nachlassen und wie sich der Allgemeinzustand verbessert. Aber „richtige“ Entgiftung ist nicht einfach, erklärt Dr. Antlinger: „Es gibt Ausleitungsverfahren, die Giftstoffe entfernen können, welche sich zum Beispiel im Blut oder im Darm befinden, das ist gut und sinnvoll, aber reicht nicht aus. Es ist vor allem wichtig, die Toxine von dort zu entfernen, wo sie den größten Schaden anrichten, und das ist vor allem im Nervensystem.“

Im Nervensystem reichern sich bevorzugt Toxine aller Art an, denn z.B. das Gehirn ist eines der stoffwechseltechnisch aktivsten Organe überhaupt. Leider lassen sich Giftstoffe, die einmal dort angelangt sind, mit medikamentösen Mitteln kaum mehr von dort entfernen. Das liegt an der sogenannten „Blut-Hirn-Schranke“. Es gibt jedoch Methoden aus der physikalischen Medizin, um trotzdem ans Ziel zu gelangen. Dr. Antlinger erklärt das Prinzip: „Man weiß aufgrund jahrzehntelanger wissenschaftlicher Forschung



mittlerweile sehr genau, dass der Körper ein elektrisches System ist – das ist nicht neu, immerhin misst man im EKG und EEG ja auch schon lange die Ströme in Herz und Gehirn. Man weiß auch, dass gesunde Organe und gesunde Zellen eine elektromagnetische Frequenz und eine elektrische Grundspannung besitzen. Bei einer gesunden Zelle liegt diese bei 100mV an der Zellmembran. Erkrankt die Zelle, so sinkt diese Spannung ab. Verändert sich die Zelle z.B. zu einer Krebszelle, so sinkt sie bis auf 40mV. Auch Zellen, die mit Toxinen belastet sind, können die benötigte Zellspannung nicht mehr aufrecht erhalten. Es ist jedoch möglich, die Zellen wieder „aufzuladen“. Dazu erzeugt man gezielt mit entsprechenden medizinischen Geräten ein lokales, gepulstes elektromagnetisches Feld, das die Zellspannung wieder normalisiert. Durch die elektromagnetische Stimulation der Zellen lösen sich auch Giftstoffe aus den Zellen und können dann erfolgreich ausgeleitet werden.“

Die physikalischen Therapien sind grundsätzlich nicht neu.

In der wissenschaftlichen Forschung kennt man die Effekte der elektromagnetischen Therapie bereits seit Jahrzehnten, es gibt mehrere Tausend sehr gute Studien und Forschungsarbeiten dazu, die Erfolge sind zweifelsfrei belegt und wissenschaftlich anerkannt. In den kassenärztlichen Systemen kommen diese Therapien jedoch dennoch eher selten vor, weil sie zeit- und personalintensiver sind: ein Medikament kann der Patient auch zu Hause einnehmen, dabei belegt er keine Praxisräumlichkeiten.

Physikalische Therapien mit elektromagnetischer Zellaktivierung werden vor allem bei der Behandlung aller Arten von chronischen Schmerzen, Entzündungen, Burnout, Depression und Autoimmunerkrankungen eingesetzt. Auch ergänzend und unterstützend zur herkömmlichen Krebstherapie sind sie sinnvoll, ebenso wie bei neurodegenerativen Erkrankungen wie Demenz, Alzheimer und Parkinson. Zellaktivierung und Entgiftung gehen dabei Hand in Hand und sorgen so für einen Doppelleffekt.

**Giftbrühe im Körper** – Den meisten Menschen ist nicht annähernd bewusst, welche Mengen von Giftstoffen sich über die Jahre in ihren Körpern anreichern. Die Palette der Toxine, die jeder (!) von uns über die Nahrung, das Wasser, die Atemluft, über den Kontakt mit Kunststoffen oder über Medikamente in uns aufnehmen, klingt wie die Lagerliste einer Chemiefabrik: bei Blut- und Gewebeuntersuchungen findet man in jedem (!) Menschen z.B. Rückstände von Pestiziden und Lacken, ferner Mineralölprodukte, Holzschutzmittel, chemische Weichmacher, Mikroplastik und natürlich Schwermetalle wie Blei, Arsen und Quecksilber. All das kann krank machen. Doch wie wird man diese Stoffe los?

#### Information von:

Ganzheitliche Medizin  
Dr. med. Franz Antlinger  
Wieningerstraße 3 | Schärding  
Tel. +43(0)77 12 / 31 22  
info@antlinger.com | www.antlinger.com

VON FRAU ZU FRAU

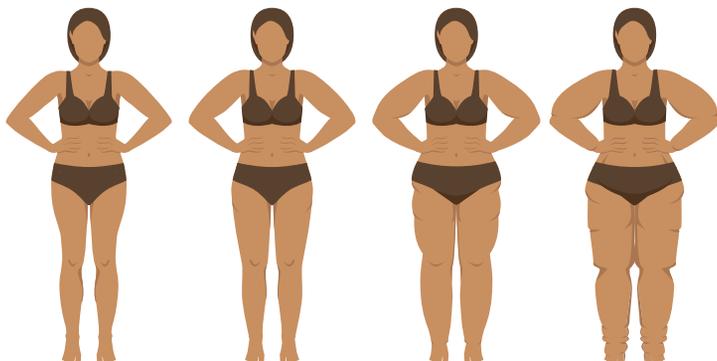
# NICHT DICK SONDERN KRANK

UNGEFÄHR ZWEI MILLIONEN FRAUEN SIND IN DEUTSCHLAND DAVON BETROFFEN, DENNOCH WEISS MAN NOCH VIEL ZU WENIG ÜBER DIESE KRANKHEIT. **ES HANDELT SICH UM DAS SO GENANNT „LIPÖDEM“ - EINE KRANKHAFT VERÄNDERUNG VON FETTZELLEN, DIE MIT EINER FETTVERTEILUNGSSTÖRUNG UND GROSSEN SCHMERZEN EINHERGEHT UND ERHEBLICHE EINBUSSEN IN SACHEN LEBENSQUALITÄT BEDEUTEN.**

DOCH ES GIBT RAT UND HILFE, SEIT KURZEM AUCH IN PASSAU.

„Nimm doch einfach ab!“ - diesen vielleicht sogar gut gemeinten, aber ziemlich platten Ratschlag hören Lipödem-Patientinnen oft. So oft, dass zu den körperlichen Schmerzen auch noch psychischer Druck dazu kommt, denn ein Lipödem ist kein „normales“ Übergewicht, sondern eine Krankheit. Gegen Diäten und Sport sind die unansehnlichen und schmerzhaften Gewebeeränderungen an Beinen, Po, Hüften und Armen resistent. Was hilft?

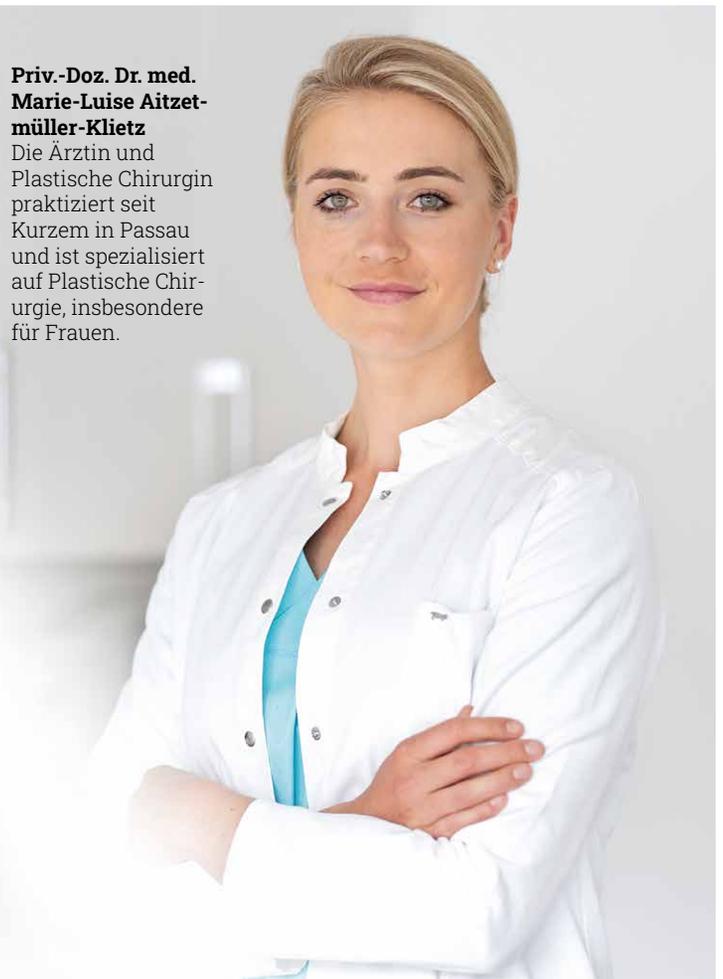
Privatdozentin Dr. Marie-Luise Klietz ist Ärztin für plastische und rekonstruktive Chirurgie und praktiziert seit Kurzem in Passau. Sie ist spezialisiert auf alle Themen, über die Frauen eigentlich lieber mit einer anderen Frau sprechen, wie weibliche Intimchirurgie, Veränderungen der Brüste – oder eben das Lipödem. In diesem Fachgebiet ist Dr. Klietz eine der versiertesten Spezialistinnen in Deutschland, war jahrelang in der Forschung tätig und hat u.a. zu diesem Thema habilitiert:



Das Lipödem kennzeichnet sich durch eine Fettverteilungsstörung an Beinen, Hüften, Po und den Armen aus. Die Fettzellen sind krankhaft verändert und weisen u.a. entzündliche Aktivitäten auf. Das Lipödem belastet Betroffene nicht nur optisch, sondern ist vor allem auch sehr schmerzhaft.

## Priv.-Doz. Dr. med. Marie-Luise Aitzetmüller-Klietz

Die Ärztin und Plastische Chirurgin praktiziert seit Kurzem in Passau und ist spezialisiert auf Plastische Chirurgie, insbesondere für Frauen.



„Das Lipödem ist eine Erkrankung des Fettgewebes, die fast nur Frauen betrifft. Tatsächlich gibt es erst seit etwa 2010 eine intensive medizinische Forschung dazu, man weiß also noch nicht genug über Ursachen und Entstehungsmechanismen. Was man weiß, ist jedoch, dass das Lipödem mit konventionellen Methoden wie Diäten oder Sport nicht bekämpfen kann. Durch die krankhafte Veränderung der Fettzellen reagieren diese nicht mehr auf diese Therapieversuche. Sie werden immer größer und schmerzhafter. Die Erkrankung ist nicht grundsätzlich mit Fettleibigkeit verbunden. Es gibt Frauen, die ausgesprochen schlank sind – außer z.B. an den Beinen, wo die Erkrankung sitzt. Die einzige wirksame Therapie ist die operative Fettabsaugung (Liposuktion).“

Eine solche Operation unterscheidet sich jedoch von einer „normalen“, rein kosmetischen Fettabsaugung, da beim Lipödem die Reduktion der Schmerzen

im Vordergrund steht. Es gilt also, unter Berücksichtigung des bestmöglichen kosmetischen Ergebnisses das erkrankte Gewebe so weitgehend wie möglich zu entfernen.

Derzeit ist die Liposuktion die einzige Erfolg versprechende Therapie, eine grundsätzliche „Heilung“ kann diese aber auch nicht gewährleisten. In einer von Dr. Klietz durchgeführten Studie zeigte sich aber eine signifikante Schmerzreduktion durch die Liposuktion im Vergleich zur vorherigen konservativen Therapie. Diese Schmerzerleichterung und Wiederherstellung der Bewegungsfähigkeit führen letztendlich auch zum Zurückgewinnen der Lebensqualität betroffener Frauen.

### Information:

Priv.-Doz. Dr. Aitzetmüller-Klietz praktiziert aktuell in der Praxis „Ästhetik & Gesundheit im Stadtturm“.

Ab 2025 kann auch die kassenärztliche Versorgung Betroffener bei Ihr im Klinikum Passau erfolgen.

# DEN KÖRPER ALS GANZES SEHEN



WENN ES UM SCHMERZEN IM BEWEGUNGSAPPARAT GEHT, LIEGEN DIE ORTE VON URSACHE UND WIRKUNG SEHR OFT ZIEMLICH WEIT AUSEINANDER. **DAS HEISST, WENN DER RÜCKEN SCHMERZT, LIEGT DIE URSACHE OFTMALS NICHT IM RÜCKEN, SONDERN AN EINER ANDEREN STELLE. DIESE ZUSAMMENHÄNGE ZU ERKENNEN, ERFORDERT DEN BLICK AUF DAS GROSSE GANZE,** SAGT PHYSIOTHERAPEUT KORBINIAN RESCH.

**G**anz bestimmt haben Sie dieses beliebte Schlagwort schon sehr oft gehört: „Ganzheitlichkeit“. Leider ist aufgrund der höchst inflationären Verwendung dieses Begriffes seine Wichtigkeit und die Bedeutung insbesondere in der Schmerz- und Physiotherapie ein wenig verloren gegangen. Dabei ist gerade hier der Blick auf das Große und Ganze von entscheidender Bedeutung. Korbinian Resch, einer der bekanntesten Therapeuten der Region, unter anderem aufgrund seiner Arbeit als Physiotherapeut der Deutschen Skilanglauf Nationalmannschaft (DSV), erklärt die Hintergründe.

„Wenn es um den Bewegungsapparat geht, ist ein Therapieversuch ohne den Blick auf das große Ganze schon im Ansatz unzureichend. Nicht mal ein Knochenbruch oder ein Bänderriss ist nur ein lokales Problem, denn jeder Schmerz, jede Verletzung zieht unweigerlich eine Kette von statischen Anpassungen nach sich. Tatsächlich können chronische Rückenschmerzen von einem Problem im

*Fuß verursacht werden, oder auch von einer verspannten Kiefermuskulatur. Der Bewegungsapparat ist ein sehr komplexes statisches Gebilde, in dem alles mit allem zusammen hängt, wie bei einem Uhrwerk. Dreht man an einem Zahnradchen, so verändert sich automatisch die Stellung aller Teile im ganzen System. Daher schauen wir uns beim Patienten immer die gesamte Biomechanik an, alle Funktionsketten aller Gelenke, sprichwörtlich von Kopf bis Fuß.“*

Was Korbinian Resch und sein Team dann regelmäßig bei ihren Patienten entdecken, sorgt nicht selten für ungläubiges Staunen. „Für den Patienten sind die Zusammenhänge zunächst nicht klar. Sie bringen Ereignisse aus der Vergangenheit, wie z.B. eine Bauchoperation nicht mit ihren heutigen Hüftproblemen oder Kreuzschmerzen in Verbindung. Aber die Organe sind über das Bindegewebe und die Faszien an der Wirbelsäule aufgehängt, ähnlich einer Hängematte. Wenn man diese Hängematte durchschneidet und anders wieder zusammen

*näht, ändern sich die Züge und Lasten im ganzen System. Das muss nicht, kann aber zu Problemen führen, die vielleicht erst nach Jahren zutage treten. Der Punkt ist, dass man die Ursache des Problems heraus findet – erst dann kann man es nämlich tatsächlich effektiv behandeln“,* erklärt der Experte.

Das Finden und Erkennen der tiefsten Ursachen ist nicht immer

Denkweise einen enormen Wissens- und Erfahrungsschatz aufgebaut, der sich in der täglichen Praxis als unschätzbare Vorteil erweist. „Wir lernen immer noch jeden Tag dazu – das ist es auch, was uns alle so motiviert weiter machen lässt. Jeder im Team lebt mit voller Leidenschaft für diesen Beruf. Ich bin stolz darauf, eine solche Mannschaft am Start zu haben.“



einfach, oftmals gleicht es der Suche nach der Nadel im Heuhaufen. Doch Korbinian Resch und sein mittlerweile neunköpfiges Team haben sich über jahrelange Fortbildungen, Weiterentwicklungen und vor allem die ganzheitliche

#### Information von:

**Korbinian Resch Physiotherapie**  
Prof.-Böhm-Str. 9 | Bad Füssing  
Tel. 0 85 31 / 25 96 10

Pfarrstraße 4 | Pocking/Hartkirchen  
Tel. 085 38 / 91 25 063

[www.resch-physio.de](http://www.resch-physio.de)

# SUNLIGHT

## Sonnenstudio

...kompetent · einzigartig...

Here comes the Sun...

# 30 Jahre

## Sonnenstudio Sunlight in Pocking!



Harald „Harry“ Geyer, Inhaber und Bräunungs-Urgestein der Region

Vor 30 Jahren, am 01.01.1995 eröffnete ich das SUNLIGHT Sonnenstudio in Pocking. Ich denke, das zeugt von unserer kompromisslosen Qualität und erfüllt mich schon mit etwas Stolz. Ich möchte mich auf diesem Wege bei allen Kunden für das bisherige Vertrauen bedanken.

Mit dem 30jährigen Bestehen ist das Sonnenstudio SUNLIGHT wahrscheinlich das traditionsreichste Sonnenstudio weit und breit. In dieser langen Zeit haben wir stets auf moderne

Technik und höchste Standards gesetzt. Absolut 100%ige Hygiene, Solarien der neuen Generation, zuverlässige Technologien sowie zertifizierte Mitarbeiter sprechen für sich und eine verantwortungsbewusste Geschäftsphilosophie, die wir nun schon seit drei Jahrzehnten erfolgreich pflegen.

SUNLIGHT investiert regelmäßig in die Modernisierung des Geräteparks. Mit den Premiumbräunern des Marktführeres „Ergoline“ können wir damit unseren Status als eines der

modernsten Studios der Region untermauern.

Auch in Sachen qualifizierter Beratung gehören wir zu den Marktführern. Wir legen größten Wert auf die fachliche Qualifikation der Mitarbeiter und auf eine durchgängige Zertifizierung.

**Kommen Sie, feiern Sie mit uns und profitieren von unseren besonderen Jubiläums- und Neujahrsaktionen!**

**Auf die nächsten Jahre,**

**Ihr Harald Geyer**



Sonnenstudio SUNLIGHT | Kirchplatz 8 | Pocking  
Tel: 0 85 31 / 130 535 | [www.sunlight-pocking.de](http://www.sunlight-pocking.de)

QUALITÄT, DIE BLEIBT

# WERTE SCHAFFEN FREUDE.

ZUHAUSE IST ES DOCH AM SCHÖNSTEN - WER WÜSSTE DAS NICHT? DIE VORAUSSETZUNG DAFÜR, **DAS DAS EIGENE ZUHAUSE WIRKLICH EIN QUELL DER FREUDE UND EIN ECHTER „KRAFTORT“ SEIN KANN, IST DASS MAN SICH WOHL UND GEBORGEN FÜHLT**, UND DASS DIESES GEFÜHL AUCH LANGE BLEIBT, OHNE DASS MAN STÄNDIG ETWAS ERNEUERN ODER REPARIEREN MUSS.

In den letzten Jahren ist der Stellenwert, den das eigene Zuhause bei den Menschen einnimmt, immer weiter gestiegen. Man ist gerne daheim, man lädt häufiger Freunde und Verwandte ein, kocht mehr und auch gerne aufwändiger, genießt schöne Tage mit der Familie und zelebriert lange Abende bei guten Gesprächen.

Diese Steigerung in der Wertschätzung der Privatsphäre hat natürlich auch Konsequenzen auf die Art und Weise, wie sich Menschen einrichten. Qualität und Nachhaltigkeit sind unabdingbare Voraussetzungen für Geborgenheit und Wohlfühl in den eigenen vier Wänden.



**02.-04. Januar 2025  
KÜCHENTAGE  
bei Gupfinger in Schärding!**  
\* täglich Kochvorführungen



Nichts ist der Zufriedenheit und Entspannung abträglicher, als wenn man das Zuhause nicht als Kraftort und Ruhepol empfindet, sondern als Baustelle und Reparaturwerkstatt.

Der Schlüssel zur langfristigen Zufriedenheit – und damit auch zum langfristigen Erhalt und zur Steigerung des wirtschaftlichen Wertes der Immobilie – liegt vor allem in der Qualität der Inneneinrichtung. Hochwertige Materialien, handwerkliche Perfektion in der Verarbeitung – diese Faktoren sind der Garant dafür, dass man jahre- und jahrzehntelang Freude an seinen Sachen hat. Nachhaltigkeit ist ein win-win-Faktor für Mensch, Bankkonto und Natur, denn nichts ist teurer und dem Umweltgedanken abträg-

licher, als seine Einrichtung alle paar Jahre auf den Müll zu werfen. Diese Philosophie hat sich im Einrichtungshaus Gupfinger in Schärding seit fast 100 Jahren bis heute erhalten. Philipp Kastinger, Innenarchitekt und Junior im Familienbetrieb, sieht in solider Qualität nicht nur einen Umwelt-, sondern auch einen Kostenvorteil für den Kunden: „Qualität ist nicht nur ein dahingesagtes Wort, sie muss argumentierbar sein. Das Material, die Verarbeitung, die Details, alles muss sichtbar und fühlbar von höherem Wert sein, der Unterschied ist offen erkennbar. All diese Details zusammen machen den Unterschied.“

Natürlich sind es auch die ständigen Innovationen,

die man bei Gupfinger erkunden und ausprobieren kann, seien es Wohntrends, neue Designs oder modernste Küchentechnik. Der perfekte Anlass, sich all diese Neuheiten anzusehen, sind die kommenden Küchentage **von 02.-04. Januar** bei Gupfinger.



Familie Kastinger – Fa. Gupfinger:  
v.li.: Karin, Philipp, Thomas und Hubert

Information von:  
Gupfinger Einrichtungsstudio GmbH  
Linzerstraße 37 | Schärding  
Tel. +43 (0) 77 12/32 61  
office@gupfinger.at | www.gupfinger.at

## ENERGIE IM HAUS

NICHT MEHR  
BEIM HEIZEN

## GELD

## VERBRENNEN

DIE HEIZKOSTEN STEIGEN UND STEIGEN, EIN ENDE IST NICHT ABZUSEHEN. IN EINE NEUE HEIZUNGSANLAGE ODER IN EINE WÄRMEPUMPE ZU INVESTIEREN, DAS WILL NICHT JEDER. **ABER MIT DER VORHANDENEN HEIZUNG SPAREN IST FAST IMMER MÖGLICH** – HIER DIE BESTEN TIPPS.

**H**eizen ist Luxus. Das zumindest könnte man denken, wenn man sich die Kostenabrechnungen der letzten Jahre ansieht. Die Preise steigen und steigen, ein Ende ist nicht abzusehen. Manch einer denkt darüber nach, seine alte Heizung zu erneuern – das ist in vielen Fällen sicher sinnvoll, aber längst nicht jeder kann sich eine solche Investition einfach so leisten. Aber was fast immer möglich ist, ist die vorhandene Heizung sehr viel kostengünstiger zu betreiben, ohne auf Wohnkomfort zu verzichten.

Stefan Baumgartner, Juniorchef der Firma Haustechnik Baumgartner in Künzing bei Vilshofen hat es regelmäßig mit Eigenheim-

besitzern und auch Hausverwaltungen zu tun, die seinen Rat zur Reduzierung der Heizkosten suchen:

*„Es ist bei fast allen Heizungen möglich, erhebliche Einsparungen zu realisieren, weil mindestens 8 von 10 Heizungen falsch, das heißt nicht energieeffizient, betrieben werden. Das beginnt zunächst bei der Optimierung der Vorlauftemperaturen. Wir erleben es bei den Beratungen vor Ort sehr, sehr häufig, dass die Raumthermostate oder die Heizkörper nicht voll aufgedreht sind, die Wohnung oder das Zimmer aber trotzdem angenehm warm sind. Technisch gesehen heißt das, dass die Heizung mehr Wärme erzeugt, als nötig wäre. Das ist Energieverschwendung und kostet im Jahresverlauf richtig viel Geld. Richtiger wäre es, die Vorlauftemperaturen der Heizung so einzustellen, dass man die produzierte Wärme auch vollständig im Raum abnimmt: man produziert weniger Wärme, nutzt sie dafür aber komplett. Das ist besser als viel Wärme zu produzieren, aber nicht zu verwenden, denn dann verschwindet ein Großteil davon*

*völlig ungenutzt durch den Kamin und ist weg.“*

Der Fachmann zählt aber noch weitere Möglichkeiten auf, wie man Geld beim Heizen sparen kann. Zu nennen ist hier vor allem der ganze Bereich Wartung und Pflege der Heizungsanlage. Kalkablagerungen in den Leitungen oder im Zwischenspeicher sind ein großer Energiefresser, weil sie wie ein Isolator wirken. Die Heizung muss mehr laufen, weil die Wärme sonst nicht da ankommt, wo sie ge-



*Das ist das, was nach vielen Jahren der Benutzung aus einer Fußbodenheizung heraus kommt, wenn man sie professionell spülen und reinigen lässt. Der Schmutz wirkt wie eine Isolation von innen und kostet so schnell einige hundert Euro, die man sich auch sparen kann.*

braucht wird. Dasselbe gilt bei Fußbodenheizungen. Was nur wenige Hausherren wissen: mit der Zeit bildet sich in den Heizschleifen im Boden ein Biofilm, der ebenfalls die Wärmeabgabe behindert. Eine professionelle Reinigung bringt oftmals erschreckende Verschmutzungen zu Tage. Auch dass man Heizkörper nicht zustellen oder mit Vorhängen verdecken sollte, ist ein Spartipp des Experten.

Grundsätzlich geht es bei Neubauten oder Modernisierungen von Heizungsanlagen auch um die optimale Abstimmung aller Komponenten. Hier ist die Beratung vom Fachmann unverzichtbar.



Information von:

Haustechnik Baumgartner  
Kellerstraße 8 | Forsthart b. Künzing  
www.haustechnik-baumgartner.de  
Tel. 0 85 47 / 16 93

# Der neue Hyundai INSTER

Are you in?



Leasing mtl. ab:  
**199,00 EUR<sup>2</sup>**

Abbildung zeigt aufpreispflichtige Zusatzausstattung.

Der neue Hyundai INSTER bietet mit seinem innovativen Raumkonzept nahezu unbegrenzte Möglichkeiten. Alle Sitze lassen sich vollständig umklappen und verwandeln den Mini-SUV in Ihren persönlichen Lieblingsort – egal, ob unterwegs mit Freunden oder als praktischen Umzugshelfer. Dank Schnellladetechnologie und einer Reichweite von bis zu 370 km<sup>1</sup> kommen Sie entspannt an jedes Ziel. Der neue Hyundai INSTER. Jetzt bei uns bestellbar.

## Muster-Angebot für Ihr Hyundai Kilometerleasing:

Hyundai INSTER Select 71 kW (97 PS) 42 kWh Reduktionsgetriebe

Einmalige Leasingsonderzahlung	990,00 EUR
Laufzeit	48 Monate
Gesamtleistung	40.000 km

**Leasingrate mtl.: 199,00 EUR<sup>2</sup>**

Hyundai INSTER Select 71 kW (97 PS) 42 kWh Reduktionsgetriebe: Energieverbrauch kombiniert: 14,3 kWh/ 100km; CO<sub>2</sub>-Emissionen kombiniert: 0 g/ km; CO<sub>2</sub>-Klasse: A.

Elektrische Reichweite bei voller Batterie: 327 km.

Die Maximale Reichweite wird von verschiedenen Faktoren beeinflusst z.B. von Verkehrsbedingungen, Fahrzeugausstattungen und Fahrweise. Im realen Fahrbetrieb kommt es zu einer geringeren Reichweite.

**AUTOMOBILE**  
**HUBER** GMBH & CO. KG  
1919 100 JAHRE MOBILITÄT

Huber Automobile GmbH & Co. KG  
Simbacher Str. 36 – 40 | 94060 Pocking  
www.huber-automobile.com

 **HYUNDAI**

**5** JAHRE **Garantie**  
ohne Kilometerlimit\*

**8** JAHRE **Batterie**  
Garantie\*

\* Sämtliche Informationen zum Umfang der Herstellergarantie finden Sie unter: [www.hyundai.de/garantien](http://www.hyundai.de/garantien).

<sup>1</sup> Die maximale Reichweite wird von verschiedenen Faktoren beeinflusst z.B. von Verkehrsbedingungen, Fahrzeugausstattungen und Fahrweise. Im realen Fahrbetrieb kommt es zu einer geringeren Reichweite.

<sup>2</sup> Ein unverbindliches Leasingbeispiel der HYUNDAI Finance, ein Geschäftsbereich der Hyundai Capital Bank Europe GmbH, Friedrich-Ebert-Anlage 35-37, 60327 Frankfurt am Main. Verbraucher haben ein gesetzliches Widerrufsrecht. Verpflichtung zum Abschluss einer Vollkaskoversicherung. Kostenpflichtige Sonderausstattung möglich. Überführungskosten in Höhe von 990,00 EUR enthalten. Alle Preise inkl. Gesetzlicher MwSt. Angebot gültig bis 28.02.2025.

# ELEKTRISIEREND, VIELSEITIG & STARK

DER HYUNDAI INSTER MARKIERT DEN BEGINN EINER NEUEN ÄRA IM ELEKTROFAHRZEUGSEGMENT. MIT SEINEM MODERNEN DESIGN, DER BEEINDRUCKENDEN FLEXIBILITÄT UND EINER ALLTAGSTAUGLICHEN REICHWEITE KOMBINIERT ER ERSCHWINGLICHKEIT MIT INNOVATIVER TECHNIK. ENTDECKEN SIE DIE ZUKUNFT DES FAHRENS IN KOMPAKTEM FORMAT!

## Beeindruckende Innovation

Der Hyundai INSTER sieht nicht nur stark aus, er ist es auch. Bis zu 115 Elektro-PS, 147 Nm, Reichweite bis zu 370 km.



Ab sofort ist der Hyundai INSTER, das kleinste vollelektrische Modell des Herstellers, bestellbar. Mit einem Einstiegspreis von 23.900 Euro setzt dieser Kleinwagen neue Maßstäbe in puncto serienmäßiger Ausstattung, moderner Technologie, Raumangebot und Reichweite im A-Segment.

Ulrich Mechau, President & CEO von Hyundai Motor Deutschland, erklärt: „Der INSTER zeigt, dass Erschwinglichkeit, Praktikabilität und moderne Technologie in einem Fahrzeug kombiniert werden können. Mit dem äußerst konkurrenzfähigen Preis und der umfangreichen Serienausstattung richtet sich Hyundai an

neue Kundengruppen. Der INSTER bietet nicht nur eine alltagstaugliche Reichweite, sondern passt auch problemlos in jede Parklücke und bietet Platz für vier Erwachsene – ein einzigartiges Paket auf dem Markt.“



Das robuste SUV-Design des INSTER überzeugt auf ganzer Linie. Kräftige Kotflügel, ein auffälliger Stoßfänger und ein markanter Unterbodenschutz an Front und Heck fallen sofort ins Auge. LED-Tagfahrlicht sowie die Blinker und Rückleuchten im Hyundai Pixel-Design verleihen dem Fahrzeug zusätzliche Ausdruckskraft. Erhältlich sind auch Voll-LED-Projektionsscheinwerfer und eine besondere Dachlackierung in Schwarz, die für drei der insgesamt sieben Außenfarben zur Wahl steht.

Im Innenraum des Hyundai INSTER herrscht innovative Flexibilität gepaart mit moderner Technik. Die durchgängige vordere Sitzreihe ermöglicht einen besonders leichten Zugang zum Fahrer- und Beifahrersitz, was das Ein- und Aussteigen in engen Parklücken erleichtert. Sämtliche Sitze, einschließlich des Fahrersitzes, sind vollständig umklappbar. Die im Verhältnis 50:50 geteilte Rücksitzbank lässt sich um bis zu 16 Zentimeter in der Länge verschieben, sodass das rund 3,80 Meter lange Elektrofahrzeug beim Laden mit bis zu 351 Litern (gemäß VDA) und bei umgelegten Sitzen bis zu 1.059 Litern Ladevolumen aufwartet. Gleichzeitig zeichnet sich der INSTER durch hohe Agilität im

Stadtverkehr aus, was das Parken besonders komfortabel gestaltet.

Kunden des neuen INSTER haben die Wahl zwischen zwei Batterievarianten: Serienmäßig für die Ausstattungsniveaus Select und Trend ist eine 42-kWh-Batterie vorgesehen, während die optional erhältliche 49-kWh-Batterie in der Version Prime immer an Bord ist. Die Antriebseinheit umfasst jeweils einen einzeln verbauten Elektromotor, der im Einstieg 71 kW (97 PS) und mit dem 49-kWh-Akku 85 kW (115 PS) leistet. Das Drehmoment beläuft sich in beiden Varianten auf 147 Nm. Die Top-Ausführung übertrifft die Erwartungen mit einer elektrischen Reichweite von bis zu 370 Kilometern (WLTP kombiniert), während die 42-kWh-Variante bis zu 327 Kilometer schafft.

An einer Schnellladesäule kann die Batterie serienmäßig mit bis zu 85 kW in etwa 30 Minuten von 10 auf 80 Prozent aufgeladen werden, was im Vergleich zu vielen Wettbewerbsmodellen deutlich schneller gelingt. Ein On-Board-Charger mit 11 kW (3-phasig) ist standardmäßig für das Laden an Wallboxen und Wechselstrom-Stationen ausgestattet. Ein optionales Batterieheizsystem sowie eine hocheffiziente Wärmepumpe

(serienmäßig in Prime, sonst gegen Aufpreis) optimieren Ladezeiten und Reichweite.

Die Sicherheitsausstattung des INSTER ist überdurchschnittlich. Alle Varianten sind mit Spurhalteassistenten, Spurfolgeassistenten, Aufmerksamkeitsassistenten, adaptiven Geschwindigkeitsregelanlage mit Stopp-Funktion, Anfahrhinweis für das Vorderfahrzeug sowie einer Rückfahrkamera ausgestattet. Des Weiteren verfügt der INSTER über eine intelligente Verkehrszeichenerkennung, die individuelle akustische Warnsignale bei Geschwindigkeitsüberschreitungen anpasst und bei Bedarf unkompliziert abgeschaltet werden kann.

In den drei Ausstattungslinien Select, Trend und Prime wird der neue Hyundai INSTER ab Anfang nächsten Jahres auf deutschen Straßen rollen. Die Preise beginnen bei 23.900 Euro für die Einstiegsversion Select, die entweder mit der 42-kWh- oder mit der 49-kWh-Batterie (ab 25.400 Euro) erhältlich ist. Standardmäßig an Bord sind ein digitales Cockpit mit 10,3-Zoll-Display und ein ebenfalls 10,3-Zoll-Touchscreen mit Navigationssystem sowie eine Vielzahl von Komfort- und Sicherheitsfunktionen.

Für alle, die mehr möchten, bietet die mittlere Ausstattungslinie Trend zusätzliche Features wie beheizbare und umklappbare Vordersitze, eine verschieb- und umklappbare Rückbank und eine Einparkhilfe vorne und hinten. Das Top-Modell Prime ist ausschließlich mit der 49-kWh-Batterie verfügbar und bietet unter anderem ein Effizienz-Paket, das Wärmepumpe und Batterieheizsystem umfasst.

Der Hyundai INSTER setzt somit neue Maßstäbe im kompakten SUV-Segment und vereint Er-schwinglichkeit, Praktikabilität und moderne Technik in einem attraktiven Paket. Der neue Hyundai INSTER – bereit für die Straßen von morgen.



A. Huber mit Chefredakteur M. Müller

Information von:

Huber Automobile GmbH & Co. KG  
Simbacher Str. 38 | Pocking  
Tel. 0 85 31 / 90 28 -0

# MEISTERWERKE Fehler-Suchräzzl

Pieter Lastmann, *Portrait des Predigers Johannes*, 1627



FINDEN SIE DIE 6 FEHLER IM UNTEREN BILD?



englischer Männername	Herrenhut	akrobatischer Tanz	Gebilde	blank
Torso/Mz.				
ärztliche Betäubungen	Börsenansturm	Nadelgehölz	lat.: unter	
Nilotensamm in Kenia			dt. Schauspieler + (Erik ...)	Hauterkrankung b. Tier
roter Farbstoff	Med.: Beugemuskel		Wendekommando b. Segeln	russ. Frauenname
Angebot				
Bekleidungsstück	schwimmendes Seezeichen		franz.: Wasser	
Zweikampfsport		zur Ruine werden	Drama v. G. Hauptmann	Röstbrot-scheibe
Brühwurst a. Rindfleisch	endloses Gerede	norddt. Höhenzug		scherzhaft für Esel
Laubengang				
israelische Stadt	europ. Freihandelszone (Abk.)	gegen	offene Stelle im Möbelholz	
Berg in Graubünden			Ballhalter beim Golfspiel	Vertrag
Fußballclub von Bochum			Mastspitze	Ewigkeit
Figur der Quadrille			Sport-trophäe	
berittener US-Polizist				Ruinenstadt bei Teheran
				Laster



„Das wird wild, laut und unvergesslich!“ freut sich Elisabeth Feilhuber, die Gewinnerin der letzten COFO-Verlosung. Gewonnen hat sie Tickets für „WE SALUTE YOU – The World’s Biggest Tribute to AC/DC“ am 28. März in der Passauer Dreiländerhalle.

### ABBA – The Concert

ABBA, die schwedischen Pop-Stars eroberten 1974 mit „Waterloo“ die Welt und begeistern seitdem Generationen. Am 02. April 2025 präsentiert „ABBA – The Concert“ die Magie der Wembley-Konzerte in Passau. Ein Ensemble aus acht italienischen Musikern, spielt die berühmtesten Hits sowie neue Songs wie „I Still Have Faith In You“ in bester Qualität. Die energiegeladene Bühnenshow überzeugt mit spektakulären Outfits und einer beeindruckenden Lichtshow. ABBA bleibt ein zeitloser Klassiker, der auch jüngere Fans begeistert.



Details zu diesem Konzert finden Sie unter: [www.passau-ticket.de](http://www.passau-ticket.de)

Die Einsender der richtigen Lösung nehmen an der Verlosung zweier Eintrittskarten für **ABBA – The Concert am 02.04.2025 in der Dreiländerhalle**, gestiftet von CoFo Entertainment teil. Senden Sie eine ausreichend frankierte Postkarte mit der richtigen Lösung unter Angabe Ihrer Telefonnummer an:

CUSTOMMEDIA VERLAG

BAHNHOFSTRASSE 33 • 94032 PASSAU

EINSENDESCHLUSS IST DER 31.12.2024

Es gilt das Datum des Poststempels. Nicht teilnahmeberechtigt sind Mitarbeiter des Verlags und deren Angehörige. Der Rechtsweg ist ausgeschlossen.

Lösung: 1  2  3  4  5  6  7  8  9  10  11  12  13



Training und Probetraining:  
Samstag 10.00 - 11.30 Uhr

Ort:  
„Tai Chi Halle“  
Sporthalle an der Mittelschule Pocking  
gleich hinter der Polizeidienststelle Pocking  
Indlinger Straße 14b | 94060 Pocking

Training und Probetraining:  
Donnerstag 19.00 - 20.30 Uhr

Ort:  
Sporthalle der Grundschule Hartkirchen  
Obere Inntalstraße 24 | Hartkirchen  
94060 Pocking

# Kampfkunst & Selbstverteidigung

## für Männer & Frauen

Wing Tsun | Tai Chi Chuan | Escrima  
in Pocking

**Neuer Anfängerzyklus -  
Probetraining kostenlos, jetzt anmelden!**

### Wing Tsun Kung Fu

Wing Tsun gilt als eines der effektivsten und gleichzeitig elegantesten chinesischen Kampf- und Selbstverteidigungssysteme.

Wing Tsun trainiert Körper und Geist gleichermaßen und entwickelt vor allem Körperspannung, Rumpfstabilität, muskuläre Tiefensensibilität, Schnellkraft, sowie die Fähigkeit sich entspannt, präzise und flexibel zu bewegen. Für die Selbstverteidigung ist das Wing Tsun vor allem deswegen geeignet, weil es den Übenden schult, sich auch mit weniger Körperkraft gegen die Angriffe eines deutlich stärkeren Gegners zu behaupten.

### Tai Chi Chuan

Tai Chi Chuan ist eine der drei „inneren Kampfkünste“ und ist im Westen vor allem aufgrund seiner positiven Wirkungen auf die Gesundheit bekannt. Entspannung, die Einheit von Körper und Geist sowie das Erzielen von Balance und Harmonie gelten als Ziele im Tai Chi.

Gleichzeitig ist Tai Chi Chuan aber auch eine der effektivsten Kampfkünste überhaupt, indem es im Körper eine innere, ganzheitlich verbundene Kraft erzeugt, durch die selbst mit kleinsten Bewegungen erstaunliche Wirkungen erzielt werden können.

### Escrima

Escrima stammt ursprünglich von den Philippinen und ist ein Kampf- und Selbstverteidigungssystem, das mit kurzen Rattan-Stöcken trainiert wird.

Der hauptsächliche Zweck des Stockkampf-Trainings ist die Ausbildung von schnellen Reflexen, besserer Ganzkörper-Koordination, Beweglichkeit, ausgeprägter kognitiver Fähigkeiten und schneller Schrittarbeit - und zudem macht Escrima unglaublich viel Spaß!

Wing Tsun - effektive Selbstverteidigung für jedermann

Sport & Entspannung - Innerer Ausgleich und Fitness

Escrima - Training für Koordination, Schnelligkeit und Körperspannung



Kontakt und weitere Informationen:

Matthias Müller, Tel +49 (0)171 / 85 66 079

[www.ewto.com](http://www.ewto.com)



# Neubau-Eigentumswohnungen in Top-Lage von Passau!

Nutzen Sie jetzt KfW-Förderung und/ oder degressive  
Abschreibung für Ihren Vermögensaufbau!

Jetzt  
noch selber  
mitgestalten!  
Je früher der  
Kauf, desto mehr  
ist möglich!

Bezugsfertig bis  
spätestens 30.06.2026

Ideal für Homeoffice, Alters-  
ruhesitz oder Kapitalanlage

Jetzt auch schon Vormer-  
kung zur Miete möglich



Grundrisse, Preise und viele Infos auf  
[www.wohnanlage-am-fernsehturm.de](http://www.wohnanlage-am-fernsehturm.de)

Ein Projekt von



**bergander bau**

Gionstraße 27, 94036 Passau  
Tel.: 0851/989830  
[www.berganderbau.de](http://www.berganderbau.de)